

Доклад о работе двадцать девятой сессии

КОМИТЕТА ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Рим, 31 января–4 февраля 2011 года



Публикации ФАО можно получить, обратившись в

Отдел продаж и маркетинга:

Sales and Marketing Group

Communication Division

FAO

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Rome, Italy

Эл. почта: publications-sales@fao.org

Факс: +39 06 57053360

Доклад о работе двадцать девятой сессии
КОМИТЕТА ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Рим, 31 января–4 февраля 2011 года

ПОДГОТОВКА НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

Настоящий документ представляет собой окончательную редакцию доклада в том виде, в каком он был утвержден двадцать девятой сессией Комитета по рыбному хозяйству, состоявшейся в Риме 31 января–4 февраля 2011 года.

ФАО.

Доклад о работе двадцать девятой сессии Комитета по рыбному хозяйству. Рим, 31 января–4 февраля 2011 года.

Доклад ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре. № 973. Рим, ФАО. 2011 г. 61 стр.

РЕЗЮМЕ

Двадцать девятая сессия Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) проводилась в Риме, Италия, в период с 31 января по 4 февраля 2011 года. Комитет рассмотрел вопросы международного характера и программу работы ФАО в области рыбного хозяйства и аквакультуры. Комитет выразил мнение о том, что требуются дополнительные усилия для расширения деятельности по реализации положений Кодекса ведения ответственного рыболовства и связанных с ним документов. Комитет утвердил Руководство по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах и рекомендовал ФАО разработать аналитическую основу для оценки соответствия предлагаемых государственным и частным секторами схем экомаркировки положениям соответствующего Руководства ФАО. Комитет утвердил Техническое руководство ФАО по сертификации продукции аквакультуры и рекомендовал ФАО разработать аналитическую основу для оценки соответствия предлагаемых государственным и частным секторами схем сертификации положениям Руководства. Комитет выразил согласие с тем, что меры государства порта являются мощным и экономически эффективным средством борьбы с ННН-промыслом, и признал важнейшую роль развития потенциала. Комитет вновь заявил о поддержке идеи создания Глобального реестра рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения в качестве одного из полезных инструментов борьбы с ННН-промыслом. Комитет принял к сведению план действий ФАО по вопросам рыбного промысла, аквакультуры и изменения климата. Комитет поддержал роль и усилия ФАО, направленные на совершенствование комплексного рассмотрения вопросов развития рыбного хозяйства и аквакультуры и управления в этом секторе совместно с вопросами защиты окружающей среды и сохранения биологического разнообразия, и подтвердил, что ФАО является главным источником экспертных научных знаний и консультативных услуг по глобальным проблемам рыбного хозяйства и аквакультуры. Комитет одобрил Международное руководство по регулированию промыслового прилова и сокращению выброса рыбы. Комитет утвердил разработку нового международного правового документа по маломасштабному рыбному промыслу в форме международных руководящих принципов. Кроме того, Комитет пришел к согласию в вопросе об учреждении и реализации глобальной программы по оказанию помощи. Комитет заявил о поддержке общеорганизационных реформ, включая новую Стратегическую рамочную программу, и выразил согласие с приоритетами, включая области, где работу необходимо активизировать, и области, где ее темпы можно снизить, а также принял к сведению некоторые несовпадающие точки зрения в отношении указанных приоритетов.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ВОПРОСЫ ГЛОБАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ И ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВНИМАНИЮ КОНФЕРЕНЦИИ	vii
ПРОГРАММНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВНИМАНИЮ СОВЕТА	ix
	Пункты
ОТКРЫТИЕ СЕССИИ	1–3
ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И НАЗНАЧЕНИЕ РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА	4–5
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РЕШЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ВОПРОСОВ РАБОТЫ СЕССИИ	6
ХОД РЕАЛИЗАЦИИ КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА И СВЯЗАННЫХ С НИМ ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ, ВКЛЮЧАЯ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАНЫ ДЕЙСТВИЙ И СТРАТЕГИИ, А ТАКЖЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	7–12
РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ 12-Й СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ, БУЭНОС-АЙРЕС, АРГЕНТИНА, 26-30 АПРЕЛЯ 2010 ГОДА	13–16
РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ, ПХУКЕТ, ТАИЛАНД, 27 СЕНТЯБРЯ–1 ОКТЯБРЯ 2010 ГОДА	17–29
РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕР ПО БОРЬБЕ С НЕЗАКОННЫМ, НЕСООБЩАЕМЫМ И НЕРЕГУЛИРУЕМЫМ (ННН) РЫБНЫМ ПРОМЫСЛОМ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ ГОСУДАРСТВА ПОРТА, ДЕЙСТВИЯ ГОСУДАРСТВА ФЛАГА, РЫНОЧНЫЕ МЕРЫ И СОЗДАНИЕ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО ГЛОБАЛЬНОГО РЕЕСТРА РЫБОПРОМЫСЛОВЫХ СУДОВ, РЕФРИЖЕРАТОРНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СУДОВ И СУДОВ СНАБЖЕНИЯ	30–38
РЫБНОЕ ХОЗЯЙСТВО И АКВАКУЛЬТУРА В УСЛОВИЯХ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА: МЕРЫ ПО АДАПТАЦИИ И СМЯГЧЕНИЮ ЕГО ПОСЛЕДСТВИЙ В СФЕРЕ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ	39–44
РОЛЬ ФАО В СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ КОМПЛЕКСНОГО РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ РАЗВИТИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ И УПРАВЛЕНИЯ В ДАННОМ СЕКТОРЕ, СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	45–52

ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА РУКОВОДСТВА МАЛОМАСШТАБНЫМ РЫБНЫМ ПРОМЫСЛОМ: ОБМЕН ОПЫТОМ И ИЗВЛЕЧЕННЫМИ УРОКАМИ В ОБЛАСТИ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБНОГО ПРОМЫСЛА В ЦЕЛЯХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ	53–60
ПРОГРАММА РАБОТЫ ФАО В ОБЛАСТИ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ	61–67
РАЗНОЕ	68–70
СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ	71

ДОБАВЛЕНИЯ

	Стр.
A Повестка дня	15
B Список делегатов и наблюдателей	16
C Перечень документов	57
D Вступительные замечания г-жи Энн Татуайлер, заместителя Генерального директора ФАО (Знания)	59

ВОПРОСЫ ГЛОБАЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ И ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВНИМАНИЮ КОНФЕРЕНЦИИ

Комитет:

- i) **Выразил** мнение о том, что требуются дополнительные усилия для расширения и углубления деятельности по реализации Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО 1995 года (Кодекс) и связанных с ним документов (пункт 7).
- ii) **Утвердил** доклад о работе 12-й сессии Подкомитета по торговле рыбой, проходившей в Буэнос-Айресе, Аргентина, 26-30 апреля 2010 года (пункт 13а).
- iii) **Утвердил** Руководство по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах (пункт 13с).
- iv) **Принял** решение продолжать сотрудничество ФАО с Всемирной торговой организацией (ВТО) по вопросам, касающимся торговли рыбой и рыбопродуктами, в частности текущие переговоры по субсидированию рыбного промысла (пункт 13d).
- v) **Утвердил** Техническое руководство ФАО по сертификации продукции аквакультуры (пункт 21).
- vi) **Утвердил** доклад о работе пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре (пункт 29).
- vii) **Выразил** согласие с тем, что ННН-промысел по-прежнему представляет собой одну из главных глобальных угроз для долгосрочного устойчивого управления рыбным хозяйством и поддержания продуктивных и здоровых экосистем (пункт 30).
- viii) **Выразил** согласие с тем, меры государства порта являются мощным и экономически эффективным средством борьбы с ННН-промыслом (пункт 31).
- ix) **Вновь заявил** о своей поддержке идеи создания Глобального реестра в качестве одного из полезных инструментов борьбы с ННН-промыслом (пункт 36).
- x) **Пришел** к согласию относительно необходимости улучшения координации между организациями и учреждениями ООН и призвал ФАО совершенствовать межучрежденческую координацию и стремиться к обеспечению более значительного синергетического эффекта (пункт 41).
- xi) **Просил** ФАО продолжать усилия, направленные на повышение значимости данного сектора в глазах общественности, в том числе в рамках подготовки к 17-й Конференции Сторон (КС) РКИК ООН (пункт 42).
- xii) **Рекомендовал** ФАО по-прежнему играть ведущую роль в пропаганде Кодекса и расширении осведомленности о Кодексе, а также о выгодах и устойчивости, обеспечиваемых благодаря ответственному ведению рыбного промысла и аквакультуры (пункт 47).
- xiii) **Одобрил** Международные руководящие принципы регулирования прилова и сокращения выбросов (пункт 50).
- xiv) **Пришел** к согласию в отношении того, что ФАО следует отдавать приоритет проблемам маломасштабного рыбного промысла и обеспечивать их надлежащее освещение, особенно на соответствующих международных форумах, прямо или косвенно занимающихся вопросами такого промысла (пункт 54).

- xv) **Одобрил** предложение, касающееся разработки в дополнение к Кодексу нового международного документа по маломасштабному рыбному промыслу на основе соответствующих существующих правовых документов (пункт 56).
- xvi) **Достиг** согласия в отношении того, что этот новый правовой документ должен носить факультативный характер, регулировать вопросы, касающиеся как рыбного промысла во внутренних водах, так и морского рыболовства, и быть направлен в первую очередь на удовлетворение потребностей развивающихся стран (пункт 56).
- xvii) **Рекомендовал** привлечь к разработке этого документа все соответствующие заинтересованные лица (пункт 56).
- xviii) **Согласился** с тем, что этот новый правовой документ должен быть составлен в форме международных руководящих принципов, а не в форме международного плана действий или новой статьи Кодекса (пункт 57).
- xix) **Согласился** с необходимостью ужесточения требований безопасности на море, в особенности в отношении маломасштабного рыбного промысла (пункт 59).
- xx) **Пришел** к согласию в вопросе о том, что ФАО через ее Департамент рыболовства и аквакультуры и, в частности, помощника Генерального директора по вопросам рыболовства и аквакультуры в рамках возложенных на них мандатов следует играть более инициативную пропагандистскую роль в отношении вопросов рыболовства и аквакультуры посредством поддержания прямых контактов на высоком уровне с Членами и заинтересованными участниками, особенно по вопросам, касающимся содействия осуществлению Кодекса и связанных с ним правовых документов, а также определения приоритетных направлений работы (пункт 67).

ПРОГРАММНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ВНИМАНИЮ СОВЕТА

Комитет

- i) **Просил** ФАО подготовить доклад о темпах реализации Международного плана действий ФАО 1999 года по сохранению акул и управлению их ресурсами (МПД-акулы) и о проблемах, с которыми сталкиваются Члены при реализации этого документа, и представить этот доклад 30-й сессии КРХ (пункт 8j).
- ii) **Просил** ФАО оказывать поддержку деятельности по наращиванию потенциала для применения экосистемного подхода к рыбному промыслу во внутренних водах (пункт 9).
- iii) **Просил** ФАО рассмотреть возможность финансирования из Регулярной программы ФАО деятельности Консультативной группы экспертов ФАО по оценке предложений о внесении видов водных биоресурсов, используемых в коммерческих целях, в приложения СИТЕС (пункт 15).
- iv) **Рекомендовал** уделять больше внимания работе ФАО по развитию аквакультуры в Африке, Латинской Америке, малых островных развивающихся государствах, а также в Центральном Азии, на Кавказе и Ближнем Востоке (пункт 18).
- v) **Рекомендовал** указать в будущей Программе работы и бюджете ФАО (ПРБ) на приоритетный характер тех направлений деятельности Департамента рыболовства и аквакультуры, которые относятся к аквакультуре (пункт 19).
- vi) **Рекомендовал** упростить, доработать и применять новый вопросник по аквакультуре (пункт 20).
- vii) **Рекомендовал** ФАО разработать критерии оценки соответствия государственных и частных сертификационных схем Руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры (пункт 23).
- viii) **Настоятельно рекомендовал** оказывать помощь в борьбе с двумя быстрораспространяющимися заболеваниями: эпизоотическим язвенным синдромом (EUS) пресноводных рыб на юге Африки и вирусным инфекционным некрозом креветок в Юго-Восточной Азии (пункт 24).
- ix) **Просил** ФАО представить 30-й сессии КРХ доклад о ходе работы по развитию потенциала в поддержку мер государства порта (пункт 32).
- x) **Просил** ФАО сформировать рабочую группу открытого состава или аналогичный механизм для разработки проекта круга ведения специальной рабочей группы, предусмотренной статьей 21 Соглашения ФАО 2009 года о мерах государства порта по предотвращению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла (пункт 33).
- xi) **Приветствовал** принятые меры по созыву Технического консультативного совещания ФАО по действиям государства флага в мае 2011 года (пункт 34).
- xii) **Вновь заявил** о своей поддержке идеи создания Глобального реестра в качестве одного из полезных инструментов борьбы с ННН-промыслом (пункт 36).

xiii) **Рекомендовал** ФАО:

- продолжать меры по постоянному информированию Членов о последствиях изменения климата для рыболовства и аквакультуры на основе самой достоверной имеющейся научной информации и с учетом потребностей находящихся в уязвимом положении стран и развивающихся государств;
- снабжать Членов информацией о возможном влиянии рыбной отрасли на изменение климата, а также о технологиях и методах сокращения зависимости данного сектора от ископаемых видов топлива и уменьшения потребления такого топлива, согласно принципам, содержащимся в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН);
- продолжать и укреплять поддержку, предоставляемую Членам, в особенности развивающимся странам, в частности, в вопросах адаптации к изменению климата, включая упрощение для этих стран доступа к фондам ООН для целей адаптации, в интересах рыбного промысла и аквакультуры;
- способствовать повышению значимости рыбного промысла и аквакультуры и расширению осведомленности об их роли в обеспечении продовольственной безопасности в условиях изменения климата, принимая во внимание, что это изменение может нанести серьезный ущерб наземным источникам продовольствия во многих регионах (пункт 40g).

xiv) **Рекомендовал** ФАО:

- сотрудничать с соответствующими международными организациями, такими как СИТЕС, Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) для получения информации и обмена ею, достижения синергетического эффекта и обеспечения согласованных рекомендаций;
- продолжать свою работу, направленную на сотрудничество с РОРХ и на их укрепление; и
- продолжать сотрудничество с неправительственными организациями (пункт 46).

xv) **Рекомендовал** ФАО оказывать поддержку в наращивании потенциала и применении Международных руководящих принципов регулирования прилова и сокращения выбросов и обеспечивать, чтобы их применение не вело к возникновению барьеров в международной торговле (пункт 50).

xvi) **Одобрил** предложение, касающееся разработки в дополнение к Кодексу нового международного документа по маломасштабному рыбному промыслу на основе соответствующих существующих правовых документов (пункт 56).

xvii) **Пришел** к согласию в вопросе об учреждении и реализации глобальной программы по оказанию помощи в предлагаемых тематических областях, которая изложена в документе COFI/2011/8 (пункт 60).

xviii) **Выразил** согласие с указанными в документе COFI/2011/9 приоритетами, включая области, где работу необходимо активизировать, и области, где ее темпы можно снизить (пункт 61).

xix) **Выразил** согласие с тем, что деятельность, проводимая на постоянной основе и связанная с выполнением основных обязанностей и функций ФАО, должна финансироваться главным образом из средств Регулярной программы (пункт 62).

xx) **Согласился** снизить приоритет работы по проведению глобальной конференции по рыбопромысловым мощностям флота без ущерба для общей работы по вопросам, касающимся рыбопромысловых мощностей (пункт 63).

- xxi) **Не поддержал** предложение о снижении приоритетности вопросов, касающихся безопасности на море применительно к рыбопромысловым судам (пункт 63).
- xxii) **Согласился** провести пересмотр методов своей работы, включая правила продур, на своей 30-й сессии в 2012 году (пункт 66).
- xxiii) **Одобрил** предложение Шри-Ланки о созыве азиатского регионального совещания министров на тему "Развитие аквакультуры для обеспечения продовольственной безопасности и экономического развития" и ее просьбу к ФАО присоединиться к данной деятельности к качестве партнера совместно с сетью центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе (НАСА) (пункт 68).
- xxiv) **Согласился** с тем, что 30-я сессия КРХ состоится в штаб-квартире ФАО, Рим, Италия, 9–13 июля 2012 года (пункт 71).

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. Комитет по рыбному хозяйству (КРХ) провел свою 29-ю сессию в Риме 31 января–4 февраля 2011 года. На сессии присутствовали 115 членов Комитета, наблюдатели от двух других государств-членов ФАО, один ассоциированный член, Святой Престол, представители пяти специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, а также наблюдатели от 64 межправительственных и международных неправительственных организаций. Список делегатов и наблюдателей содержится в Приложении В.

2. Сессия была открыта г-ном Сбигневым Карницким, Председателем 28-й сессии КРХ, который приветствовал рекордное число участников данной сессии Комитета. Он поздравил с назначением нового помощника Генерального директора, руководителя Департамента рыбного хозяйства и аквакультуры г-на Арни М. Матиесена и выразил признательность бывшему помощнику Генерального директора г-ну Ичиро Номуре за отличное руководство работой Департамента в течение 2000–2010 годов.

3. Заместитель Генерального директора (Знания) г-жа Энн Татуайлер выступила от имени Генерального директора ФАО г-на Жака Диуфа. Текст ее выступления содержится в Приложении D. Затем слово взял г-н Матиесен, который представил публикацию "Состояние мирового рыболовства и аквакультуры, 2010 год" (СОФИА) и отметил содержащиеся в ней основные выводы.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И НАЗНАЧЕНИЕ РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА

4. Комитет избрал г-на Мохаммеда Пурказеми (Иран, Исламская Республика) Председателем и г-на Йохана Х. Вильямса (Норвегия) первым заместителем Председателя. Заместителями Председателя были избраны представители Зимбабве, Индии, Испании, Канады и Чили.

5. В состав Редакционного комитета были избраны следующие члены: Соединенные Штаты Америки (Председатель), Ангола, Аргентина, Бразилия, Канада, Китай, Конго (Республика), Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Швеция и Япония.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РЕШЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ВОПРОСОВ РАБОТЫ СЕССИИ

6. Комитет утвердил повестку дня и расписание работы сессии. Повестка дня содержится в приложении А к настоящему докладу. Список документов, представленных Комитету, содержится в приложении С.

ХОД РЕАЛИЗАЦИИ КОДЕКСА ВЕДЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБОЛОВСТВА И СВЯЗАННЫХ С НИМ ПРАВОВЫХ ДОКУМЕНТОВ, ВКЛЮЧАЯ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАНЫ ДЕЙСТВИЙ И СТРАТЕГИИ, А ТАКЖЕ ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

7. Комитет признал прогресс в области реализации Кодекса ведения ответственного рыболовства ФАО 1995 года (Кодекс) и связанных с ним документов, однако выразил мнение о том, что требуются дополнительные усилия для расширения и углубления деятельности по реализации. Комитет высказал разочарование в связи с тем, что лишь 38 процентов членов ФАО ответили на вопросник. Комитет настоятельно призвал всех Членов ответить на вопросник и тем самым продемонстрировать свое стремление к реализации Кодекса.

8. В связи с вопросом о реализации Кодекса Комитет:

- (a) отметил важность включения в национальную политику и законодательство принципов Кодекса с тем, чтобы содействовать обеспечению надежной основы для устойчивого развития рыбного промысла и аквакультуры на долгосрочную перспективу;
- (b) подчеркнул необходимость привлечения к этой работе всех заинтересованных лиц;
- (c) подчеркнул важность использования информации, полученной в ответах на вопросник по Кодексу, для выявления проблем в области реализации, увязки их с программой технической помощи ФАО и для количественного определения и оценки достигнутого прогресса и полученных результатов;
- (d) призвал Членов совершенствовать и расширять деятельность по сбору и анализу информации в поддержку активизации работы по сохранению и управлению;
- (e) настоятельно призвал Членов обеспечивать, чтобы разработка мер по сохранению и управлению основывалась на самых надежных имеющихся научных рекомендациях;
- (f) выразил согласие с тем, что использование традиционных знаний может в соответствующих случаях играть важную роль в разработке мер по сохранению и управлению на уровне маломасштабных рыбопромысловых предприятий;
- (g) призвал Членов широко применять экосистемный подход к рыбному промыслу (ЭПР) и экосистемный подход к аквакультуре (ЭПА) и руководствоваться при этом принципом предосторожности;
- (h) подчеркнул необходимость того, чтобы ФАО продолжала содействовать реализации международных планов действий (МПД). В частности, Комитет признал угрозы устойчивому рыболовству, возникающие в связи с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) промыслом и избыточными рыбопромысловыми мощностями;
- (i) подчеркнул необходимость расширения возможностей развивающихся стран по развитию собственного рыбного промысла, а также по участию в рыбном промысле в открытом море, включая обеспечение доступа к таким районам промысла;
- (j) просил ФАО подготовить доклад о темпах реализации Международного плана действий ФАО по сохранению акул и управлению их ресурсами 1999 года (МПД – акулы) и о проблемах, с которыми сталкиваются Члены при реализации этого документа, и представить этот доклад 30-й сессии КРХ;

- (к) признал важность мониторинга, контроля и наблюдения (МКН), включая системы мониторинга судов (СМС) для улучшения работы по сохранению рыбных промыслов и управлению ими; а также
- (л) отметил, что некоторые Члены и региональные органы по рыбному хозяйству (РОРХ) используют морские охраняемые акватории (МОА) в качестве средства содействия повышению эффективности работы по сохранению рыбных промыслов и управлению ими.

9. Комитет признал, что не все страны располагают одинаковыми возможностями для реализации Кодекса. Комитет подчеркнул необходимость продолжения и укрепления адресных мероприятий по развитию потенциала. Эта работа должна включать, *среди прочего*, оказание технического содействия в поддержку реализации МПД и применения ЭПР и ЭПА. Комитет вновь подчеркнул важность рыбных промыслов во внутренних водах и проблемы, стоящие в этой области, и просил ФАО оказывать поддержку деятельности по наращиванию потенциала для применения экосистемного подхода к рыбному промыслу во внутренних водах. Комитет также поддержал инициативы по содействию передаче технологии развивающимся странам и по проведению региональных рабочих совещаний для содействия реализации Кодекса. Комитет отметил помощь, предоставляемую развивающимся странам в рамках программы ФАО "Кодекс рыбного промысла".

10. Комитет выразил обеспокоенность в отношении возникающих в связи с пиратством проблем, угрожающих ответственному управлению рыбным промыслом в Индийском океане. Комитет признал, что проблема пиратства является дополнительным бременем для административных органов по вопросам рыбного промысла, затрудняя регулирование этой деятельности, поскольку имеющиеся людские и финансовые ресурсы отвлекаются на другие цели.

11. Комитет приветствовал позитивные результаты, полученные в ходе проведенного в 2011 году экспериментального мероприятия по апробации электронного вопросника по Кодексу, и выразил согласие с тем, что данное мероприятие следует провести и для сессии КРХ 2012 года. Вместе с тем Комитет отметил, что Члены по-прежнему смогут заполнять вопросник на бумажном бланке, если такой вариант является для них предпочтительным.

12. Комитет приветствовал текущее сотрудничество между ФАО, Международной организацией труда (МОТ) и Международной морской организацией (ИМО) в вопросах обеспечения безопасности на море. Комитет призвал к продолжению такого сотрудничества и осуществляемых мероприятий.

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ 12-Й СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ, БУЭНОС-АЙРЕС, АРГЕНТИНА, 26-30 АПРЕЛЯ 2010 ГОДА

13. Комитет пришел к согласию в отношении следующего:
- (а) утвердить доклад о работе 12-й сессии Подкомитета по торговле рыбой, проходившей в Буэнос-Айресе, Аргентина, 26–30 апреля 2010 года;
 - (б) передать доклад Консультативного совещания экспертов по разработке основы для оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки положениям Руководства ФАО по экомаркировке рыбы и

рыбопродуктов морского промыслового рыболовства, которое проходило в Риме 24–26 ноября 2010 года, на рассмотрение 13-й сессии Подкомитета по торговле рыбой для выработки дополнительных указаний и проведения последующих мер, включая рассмотрение вопроса о необходимости созыва технического консультативного совещания по данному вопросу;

- (с) утвердить Руководство, содержащееся в приложении I к докладу о работе Консультативного совещания экспертов по подготовке проекта руководства по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах, которое проходило в Риме 25–27 мая 2010 года; и
- (d) продолжать сотрудничество ФАО с Всемирной торговой организацией (ВТО) по вопросам, касающимся торговли рыбой и рыбопродуктами, в частности, текущие переговоры по субсидированию рыбного промысла; и
- (е) принять предложение Индии о проведении в этой стране 13-й сессии Подкомитета по торговле рыбой.

14. Комитет выразил мнение о том, что:

- (a) Консультативной группе экспертов ФАО по оценке предложений о внесении аквавидов, используемых в коммерческих целях, в списки Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), следует рассмотреть технические аспекты, касающиеся торговли и управления, в рамках своего существующего круга ведения;
- (b) ФАО следует приступить к деятельности по разработке международных руководящих принципов оптимальной практики отслеживания происхождения рыбы и рыбопродуктов в целях содействия обеспечению согласованности различных систем отслеживания происхождения;
- (с) ФАО следует продолжать работу по содействию подготовке более совершенной классификации рыбной продукции в рамках Гармонизированной системы описания и кодирования товаров (Гармонизированной системы) Всемирной таможенной организации и оказывать техническое содействие развивающимся странам в применении новых кодов Гармонизированной системы; и
- (d) ФАО следует контролировать и анализировать воздействие международной торговли рыбой и рыбопродуктами на продовольственную безопасность.

15. Комитет просил ФАО рассмотреть возможность финансирования из регулярной программы ФАО деятельности Консультативной группы экспертов ФАО по оценке предложений о внесении аквавидов, используемых в коммерческих целях, в списки СИТЕС.

16. Комитет выразил признательность правительству Аргентины за проведение в этой стране 12-й сессии Подкомитета по торговле рыбой.

РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОЙ СЕССИИ ПОДКОМИТЕТА КРХ ПО АКВАКУЛЬТУРЕ, ПХУКЕТ, ТАИЛАНД, 27 СЕНТЯБРЯ–1 ОКТЯБРЯ 2010 ГОДА

17. Комитет признал растущее значение аквакультуры для обеспечения безопасности в области продовольствия и питания, ликвидации нищеты, расширения занятости, а также общие социальные и экономические блага, обеспечиваемые данным сектором

для населения всего мира. Комитет подчеркнул необходимость совершенствования управления данным сектором для обеспечения его устойчивого роста.

18. Комитет рекомендовал уделять больше внимания работе ФАО по развитию аквакультуры в Африке, Латинской Америке, малых островных развивающихся государствах, а также в Центральной Азии, Кавказском регионе и на Ближнем Востоке. Комитет признал важность регионального подхода к развитию аквакультуры и подчеркнул, что дальнейшая работа ФАО должна быть ориентирована на этот подход.

19. Учитывая растущие потребности Членов в технической помощи в целях устойчивого развития сектора аквакультуры и управления им, Комитет рекомендовал указать в будущей программе работы и бюджете ФАО (ПРБ) на приоритетный характер тех направлений деятельности Департамента рыбного хозяйства и аквакультуры, которые относятся к аквакультуре.

20. Комитет подчеркнул важность улучшения положения дел в части, касающейся представляемых в ФАО ответов Членов, содержащих информацию о ходе осуществления положений Кодекса, относящихся к аквакультуре, и рекомендовал упростить, доработать и применять новый вопросник по аквакультуре.

21. Комитет утвердил Техническое руководство ФАО по сертификации продукции аквакультуры.

22. Комитет отметил, что процесс применения Руководства по сертификации продукции аквакультуры будет носить постепенный характер. Комитет признал существующие стандарты и руководящие принципы, установленные международными организациями и международными документами, например, Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ), по вопросам, касающимся здоровья и благосостояния водных животных, Комиссией по Кодексу Алиментариус – по вопросам безопасности пищевых продуктов, а также МОТ – по социально-экономическим аспектам. Вместе с тем, в отсутствие четкой международной основы для применения некоторых конкретных минимальных критериев, содержащихся в Руководстве, потребуется разработать на многостороннем уровне и по согласованию с соответствующими межправительственными организациями надлежащие стандарты для обеспечения того, чтобы сертификационные системы не стали ненужными барьерами, препятствующими развитию торговли, и продолжали соответствовать эталонным международным стандартам, в частности, нормам соглашений ВТО о применении санитарных и фитосанитарных мер и о технических барьерах в торговле. Комитет также отметил необходимость оказания помощи развивающимся странам в развитии потенциала.

23. Комитет рекомендовал ФАО разработать аналитическую основу для оценки соответствия государственных и частных сертификационных схем Руководству ФАО по сертификации продукции аквакультуры.

24. Комитет подчеркнул необходимость укрепления биобезопасности в сфере аквакультуры и настоятельно рекомендовал оказывать помощь в борьбе с двумя быстро распространяющимися заболеваниями: эпизоотическим язвенным синдромом (EUS) пресноводных рыб на юге Африки и вирусным инфекционным некрозом креветок в Юго-Восточной Азии. Комитет также подчеркнул важность понимания взаимосвязи между промыслом диких видов и аквакультурой, а также важность

сотрудничества с другими международными организациями, занимающимися вопросами биобезопасности.

25. Комитет подчеркнул важность содействия использованию аборигенных водных видов в аквакультуре и обратился к ФАО с просьбой оказывать помощь с этой целью.

26. Комитет приветствовал учреждение региональных сетей аквакультуры в Латинской Америке и Африке и рекомендовал оказывать помощь для повышения их вклада в развитие аквакультуры в этих регионах.

27. Комитет выразил признательность правительству Таиланда за проведение в этой стране пятой сессии Подкомитета по аквакультуре.

28. Комитет принял предложение Южной Африки о проведении в Кейптауне шестой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре, которая будет проходить 2–6 апреля 2012 года.

29. Комитет утвердил доклад о работе пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре.

РЕЗУЛЬТАТЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕР ПО БОРЬБЕ С НЕЗАКОННЫМ, НЕСООБЩАЕМЫМ И НЕРЕГУЛИРУЕМЫМ (ННН) РЫБНЫМ ПРОМЫСЛОМ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ ГОСУДАРСТВА ПОРТА, ДЕЙСТВИЯ ГОСУДАРСТВА ФЛАГА, РЫНОЧНЫЕ МЕРЫ И СОЗДАНИЕ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО ГЛОБАЛЬНОГО РЕЕСТРА РЫБОПРОМЫСЛОВЫХ СУДОВ, РЕФРИЖЕРАТОРНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СУДОВ И СУДОВ СНАБЖЕНИЯ

30. Комитет выразил согласие с тем, что ННН-промысел по-прежнему представляет собой одну из главных глобальных угроз для долгосрочного устойчивого управления рыбным хозяйством и поддержания продуктивных и здоровых экосистем. Комитет отметил, что ННН-промысел затрагивает, в частности, развивающиеся страны. Комитет также отметил, что многие Члены принимают меры по борьбе с ним.

31. Комитет выразил согласие с тем, что меры государства порта являются мощным и экономически эффективным средством борьбы с ННН-промыслом. Комитет отметил заключение Соглашения ФАО 2009 года о мерах государства порта по предотвращению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла (Соглашение), указав, что многие Члены уже запустили внутренние процедуры ратификации, принятия, одобрения данного соглашения или присоединения к нему.

32. Комитет признал важнейшую роль развития потенциала в качестве средства оказания помощи развивающимся странам в борьбе с ННН-промыслом посредством мер государства порта. Комитет приветствовал меры ФАО по развитию потенциала и отметил широкую поддержку предложения о том, что ФАО следует приступить к подготовительной работе, направленной на последующее осуществление статьи 21 Соглашения. Комитет просил ФАО представить 30-й сессии КРХ доклад о ходе работы по развитию потенциала в поддержку мер государства порта.

33. Комитет поддержал касающееся этого Соглашения заявление Группы африканских стран, в котором Комитету было предложено поддержать незамедлительное осуществление и вступление в силу Соглашения. Комитет просил ФАО сформировать рабочую группу открытого состава или аналогичный механизм для разработки проекта круга ведения специальной рабочей группы, предусмотренной статьей 21 Соглашения. Данная группа проведет также оценку потребностей в потенциале и изучит механизмы финансирования.

34. Учитывая, что соблюдение государствами флага своих обязательств, вытекающих из международного права, является существенным фактором в достижении устойчивого рыбного промысла и в борьбе с ННН-промыслом, Комитет приветствовал принятые меры по созыву Технического консультативного совещания ФАО по действиям государства флага в мае 2011 года.

35. Что касается рыночных мер борьбы с ННН-промыслом, Комитет настоятельно призвал Членов обеспечивать, чтобы такие меры были максимально четкими и простыми, не вели к возникновению нежелательных барьеров в торговле и осуществлялись справедливым, транспарентным и недискриминационным образом и при проведении надлежащих предварительных консультаций между странами-экспортерами и странами-импортерами. Комитет также призвал ФАО оказывать техническое содействие развивающимся странам для поддержки осуществления рыночных мер по борьбе с ННН-промыслом.

36. Комитет принял к сведению рекомендации Технического консультативного совещания по Глобальному реестру рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения (Глобальный реестр), проходившего в ноябре 2010 года, и вновь заявил о своей поддержке идеи создания Глобального реестра в качестве одного из полезных инструментов борьбы с ННН-промыслом. Комитет также признал необходимость дополнительной работы по уточнению некоторых терминов, используемых в рекомендациях, касающихся создания Глобального реестра.

37. Комитет признал, что Глобальный реестр следует разработать в качестве добровольной инициативы под эгидой ФАО и что потребуются гибкий и поэтапный подход в вопросах осуществления. Комитет отметил, что создание Глобального реестра должно осуществляться экономически эффективным образом с использованием существующих систем и баз информационных технологий (ИТ), когда это возможно. В целях достижения эффективности Комитет предложил ФАО провести дополнительные консультации с другими организациями, в частности ИМО, IHS-Fairplay и региональными организациями по регулированию рыболовства (РФМО), когда это уместно. Что касается поддержки Глобального реестра в качестве долгосрочной инициативы, Комитет указал на предпочтительность использования для этой цели ресурсов регулярной программы ФАО, которые должны дополняться, по мере необходимости и насколько это возможно, внебюджетными средствами.

38. Комитет признал, что развитие потенциала в области управления рыбным промыслом является важнейшим аспектом оказания помощи, которая должна предоставляться развивающимся странам для обеспечения их участия в Глобальном реестре.

РЫБНОЕ ХОЗЯЙСТВО И АКВАКУЛЬТУРА В УСЛОВИЯХ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА: МЕРЫ ПО АДАПТАЦИИ И СМЯГЧЕНИЮ ЕГО ПОСЛЕДСТВИЙ В СФЕРЕ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ

39. Комитет признал важность работы, проделанной ФАО в течение межсессионного периода по вопросам, касающимся последствий изменения климата, адаптации к ним и их смягчения.

40. Комитет рекомендовал следующее:

- (a) Членам надлежит активизировать свои усилия по оценке природных и антропогенных факторов, затрагивающих водные экосистемы, включая изменения характера миграции рыбных видов и другие неблагоприятные последствия, включая закисление океанской среды, и учитывать эти факторы в применяемых методах управления;
- (b) ФАО следует продолжать меры по постоянному информированию Членов о последствиях изменения климата для рыбного хозяйства и аквакультуры на основе самой достоверной имеющейся научной информации и с учетом потребностей находящихся в уязвимом положении стран и развивающихся государств;
- (c) следует уделять повышенное внимание обеспечению экологической и экономической устойчивости рыбопромысловых операций и деятельности в области аквакультуры, а также потребностям общин, зависящих от этих секторов;
- (d) ФАО следует снабжать Членов информацией о возможном влиянии рыбной отрасли на изменение климата, а также о технологиях и методах сокращения зависимости данного сектора от ископаемых видов топлива и уменьшения потребления такого топлива, согласно принципам, воплощенным в Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН);
- (e) признавая глобальный характер проблемы изменения климата, необходимо в то же время передать работу по анализу его последствий и принятию соответствующих связанных с ними мер на национальный и региональный уровень. Региональным органам и организациям следует играть ведущую роль в координации действий стран их соответствующих регионов;
- (f) принимая во внимание неотложную потребность многих Членов в технической помощи, ФАО следует продолжать и укреплять поддержку, предоставляемую Членам, в особенности развивающимся странам, в частности, в вопросах адаптации к изменению климата, включая упрощение для этих стран доступа к фондам ООН для целей адаптации, в интересах рыбного промысла и аквакультуры; и
- (g) ФАО следует способствовать повышению значимости рыбного промысла и аквакультуры и расширению осведомленности об их роли в обеспечении продовольственной безопасности в условиях изменения климата, принимая во внимание, что это изменение может нанести серьезный ущерб наземным источникам продовольствия во многих регионах.

41. Комитет пришел к согласию относительно необходимости улучшения координации между организациями и учреждениями ООН и призвал ФАО совершенствовать межучрежденческую координацию и стремиться к обеспечению более значительного синергетического эффекта.

42. Комитет пришел к согласию в отношении того, что маргинализация рыбных промыслов и аквакультуры представляет собой серьезную проблему, и просил ФАО продолжать усилия, направленные на повышение значимости данного сектора в глазах общественности, в том числе в рамках подготовки к 17-й Конференции Сторон (КС) РКИК ООН.

43. Комитет подчеркнул роль крупной морской экосистемы в качестве объекта соответствующих масштабов для рассмотрения проблем изменения климата, а также необходимость применения согласованных и унифицированных управленческих подходов странами, имеющими общие экосистемы и запасы.

44. Комитет принял к сведению разработанный ФАО план действий по вопросам рыбного промысла, аквакультуры и изменения климата и рекомендовал обеспечить соответствующее финансирование этой работы. Комитет отметил далее, что такая работа должна дополнять другие основные направления деятельности, такие, как осуществление Кодекса и обеспечение соблюдения его положений, а также применение ЭПР и ЭПА.

РОЛЬ ФАО В СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ КОМПЛЕКСНОГО РАССМОТРЕНИЯ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ РАЗВИТИЯ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ И УПРАВЛЕНИЯ В ДАННОМ СЕКТОРЕ, СОХРАНЕНИЯ БИОРАЗНООБРАЗИЯ И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

45. Комитет поддержал усилия ФАО, направленные на совершенствование комплексного рассмотрения вопросов развития рыбного хозяйства и аквакультуры и управления в этом секторе совместно с вопросами защиты окружающей среды и сохранения биологического разнообразия.

46. Комитет подтвердил, что ФАО является главным источником экспертных научных знаний и консультативных услуг по глобальным проблемам рыбного хозяйства и аквакультуры. Комитет признал, что мандаты ряда международных организаций затрагивают некоторые аспекты рыбного хозяйства и аквакультуры. В целях более устойчивого использования и сохранения водных ресурсов Комитет рекомендовал ФАО:

- (a) сотрудничать с соответствующими международными организациями, такими как СИТЕС, Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), для получения информации и обмена ею, достижения синергетического эффекта и обеспечения согласованных руководящих указаний;
- (b) продолжать свою работу, направленную на сотрудничество с РОРХ и на их укрепление; и
- (c) продолжать сотрудничество с неправительственными организациями.

47. Комитет признал важную роль рыбного хозяйства и аквакультуры в обеспечении продовольственной безопасности и экономических возможностей и рекомендовал ФАО по-прежнему играть ведущую роль в пропаганде Кодекса и расширении осведомленности о Кодексе, а также о выгодах и устойчивости, обеспечиваемых благодаря ответственному ведению рыбного промысла и аквакультуры.

48. Комитет подтвердил уместность ЭПР и ЭПА и одобрил такой подход в качестве надлежащей основы для деятельности по содействию обеспечению такого комплексного рассмотрения вопросов. Кроме того, были отмечены некоторые конкретные направления деятельности, имеющие отношение к сохранению биоразнообразия, включая следующие:

- (a) установление МОА, включая сети МОА;
- (b) осуществление программ восстановления истощившихся запасов диких видов;
- (c) определение и охрана рыбных заказников;
- (d) проведение оценок воздействия; и
- (e) продолжение деятельности по реализации руководящих принципов ФАО в отношении глубоководного морского рыбного промысла.

49. Комитет принял к сведению потребности развивающихся стран, связанные с необходимостью укрепления их технического потенциала для обеспечения более оптимальной реализации рабочих механизмов, связанных с применением ЭПР и ЭПА.

50. Комитет утвердил Доклад о работе Технического консультативного совещания по разработке международных руководящих принципов регулирования прилова и уменьшения выбросов¹ и одобрил содержащиеся в нем Международные руководящие принципы регулирования прилова и уменьшения выбросов. Комитет далее рекомендовал ФАО оказывать поддержку в наращивании потенциала и применении этих руководящих принципов и обеспечивать, чтобы их применение не вело к возникновению барьеров в международной торговле. Комитет выразил признательность правительству Норвегии за его ведущую роль в этом процессе.

51. Комитет принял к сведению, что Исландия одобрила упомянутые руководящие принципы, отметив, что они являются добровольным международным документом и что, по ее мнению, слова "их цели" в пункте 3.1.1 относятся к целям компетентного национального органа по регулированию рыболовства.

52. Комитет принял к сведению, что некоторые Члены подтвердили, что содержащиеся в Руководящих принципах ссылки на Конвенцию ООН по морскому праву 1982 года (ЮНКЛОС) не наносят ущерба позиции любого государства в отношении подписания, ратификации этого документа или присоединения к нему, и что некоторые Члены подтвердили также, что содержащиеся в Руководящих принципах ссылки на Соглашение ООН по рыбным запасам 1995 года не означают, что данное Соглашение может применяться в отношении государств, которые не дали согласия на то, чтобы его положения были для них обязательными.

¹ ФАО, 2011 г. Доклад Технического консультативного совещания по разработке международных руководящих принципов регулирования прилова и уменьшения выбросов. Рим, 6-10 декабря 2010 г. Доклад ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре. №957. Рим, ФАО. 37 стр.

ОПТИМАЛЬНАЯ ПРАКТИКА РУКОВОДСТВА МАЛОМАСШТАБНЫМ РЫБНЫМ ПРОМЫСЛОМ: ОБМЕН ОПЫТОМ И ИЗВЛЕЧЕННЫМИ УРОКАМИ В ОБЛАСТИ ОТВЕТСТВЕННОГО РЫБНОГО ПРОМЫСЛА В ЦЕЛЯХ СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ

53. Комитет приветствовал выводы и рекомендации, сформулированные в ходе широкого процесса консультаций, в котором эффективно участвовали соответствующие заинтересованные лица, в том числе в ходе трех региональных рабочих совещаний.

54. Комитет пришел к согласию относительно важной роли сектора маломасштабного рыбного промысла, особенно для развивающихся стран, в контексте обеспечения продовольственной безопасности и борьбы с нищетой. Комитет отметил, что зачастую значение этого сектора не получает должного признания, а потребностям маломасштабных рыболовецких хозяйств и общин не уделяется надлежащего внимания. Комитет далее пришел к согласию в отношении того, что ФАО следует отдавать приоритет проблемам маломасштабного рыбного промысла и обеспечивать их надлежащее освещение, особенно на соответствующих международных форумах, прямо или косвенно занимающихся вопросами такого промысла.

55. Комитет признал необходимость учета разнородности, многообразия и сложности сектора маломасштабного рыбного промысла, включая связанные с ним межсекторальные и гендерные аспекты, при формулировании политики и определении необходимых мер. Комитет принял к сведению высказанную озабоченность в отношении необходимости уточнения значения термина "маломасштабный рыбный промысел".

56. В соответствии с выводами и рекомендациями региональных рабочих совещаний Комитет одобрил предложение, касающееся разработки в дополнение к Кодексу нового международного документа по маломасштабному рыбному промыслу на основе соответствующих существующих правовых документов. Комитет достиг согласия в отношении того, что этот новый правовой документ должен носить факультативный характер, регулировать вопросы, касающиеся как рыбного промысла во внутренних водах, так и морского рыболовства, и быть направлен в первую очередь на удовлетворение потребностей развивающихся стран. Комитет указал на некоторые предварительные вопросы, которые должны найти отражение в этом документе, и рекомендовал привлечь к его разработке все соответствующие заинтересованные лица.

57. Комитет согласился с тем, что этот новый правовой документ должен быть составлен в форме международных руководящих принципов, а не в форме международного плана действий или новой статьи Кодекса.

58. Комитет принял к сведению внесенное некоторыми Членами предложение относительно учреждения подкомитета КРХ по маломасштабному рыбному промыслу.

59. Комитет согласился с необходимостью ужесточения требований безопасности на море, в особенности в отношении маломасштабного рыбного промысла.

60. Комитет пришел к согласию в вопросе об учреждении и реализации глобальной программы по оказанию помощи в предлагаемых тематических областях².

ПРОГРАММА РАБОТЫ ФАО В ОБЛАСТИ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ

61. Комитет заявил о поддержке общеорганизационных реформ, включая новую Стратегическую рамочную программу, и приветствовал принятый подход к подготовке документа COFI/2011/9.

62. Комитет выразил согласие с указанными в документе приоритетами, включая области, где работу необходимо активизировать, и области, где ее темпы можно снизить. В частности, Комитет выразил согласие с тем, что деятельность, проводимая на постоянной основе и связанная с выполнением основных обязанностей и функций ФАО, должна финансироваться главным образом из средств Регулярной программы.

63. Комитет согласился снизить приоритет работы по проведению глобальной конференции по потенциалу рыбопромыслового флота без ущерба для общей работы по вопросам, касающимся рыбопромысловых мощностей. Комитет не поддержал предложение о снижении приоритетности вопросов, касающихся безопасности на море применительно к рыбопромысловым судам.

64. Комитет принял к сведению некоторые несовпадающие точки зрения, которые были высказаны относительно повышения или понижения приоритетности конкретных направлений деятельности, таких как глубоководный морской промысел.

65. Комитет также принял к сведению информацию о том, каким образом внебюджетные ресурсы соотносятся с регулярным бюджетом, и подчеркнул, что, в принципе, внебюджетные средства следует распределять по приоритетным областям, определенным в качестве таковых в ПРБ.

66. Комитет согласился провести пересмотр методов своей работы, включая правила процедуры, на своей тридцатой сессии в 2012 году.

67. Комитет пришел к согласию в вопросе о том, что ФАО при участии Департамента рыбного хозяйства и аквакультуры и, в частности, помощника Генерального директора по вопросам рыбного хозяйства и аквакультуры в рамках возложенных на них мандатов следует играть более инициативную пропагандистскую роль в отношении вопросов рыбного хозяйства и аквакультуры посредством поддержания регулярных прямых контактов на высоком уровне с Членами и заинтересованными участниками, особенно по вопросам, касающимся содействия осуществлению Кодекса и связанных с ним правовых документов, а также определения приоритетных направлений работы.

² COFI/2011/8.

РАЗНОЕ

68. В своем заявлении на заседании Комитета Шри-Ланка сообщила, что сектор рыбного хозяйства и аквакультуры признан в качестве приоритетного в рамках ее национального плана развития, подготовленного в соответствии с Президентской концепцией. Шри-Ланка уведомила Комитет о намерении созвать азиатское региональное совещание министров на тему "Развитие аквакультуры для обеспечения продовольственной безопасности и экономического развития", с тем чтобы обсудить соответствующие вопросы, принять соответствующие решения и наладить взаимовыгодное региональное партнерство для обеспечения ответственного, устойчивого, жизнеспособного и рентабельного развития аквакультуры в Азии. Шри-Ланка предложила ФАО присоединиться к данной деятельности в качестве партнера совместно с Сетью центров аквакультуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе (НАСА). По просьбе Комитета Таиланд пояснил, что в июне 2011 года в Таиланде будет проведено аналогичное мероприятие – Конференция АСЕАН-СИФДЕК по устойчивому рыбному промыслу в целях обеспечения продовольственной безопасности до 2020 года на тему: Рыба для людей до 2020 года: адаптация к изменениям в окружающей среде. Комитет одобрил предложение Шри-Ланки.

69. Комитет заслушал заявление министра рыболовства и аквакультуры Конго (Республики) в его нынешнем качестве Председателя Региональной комиссии по рыбному промыслу в Гвинейском заливе (COREP). Комитет был проинформирован, что к числу вопросов, которыми занимается COREP, относятся оценка рыбных ресурсов и изучение динамики запасов коммерческих ресурсов в целях управления рыбопромысловыми ресурсами Гвинейского залива. COREP уделяет первостепенное внимание развитию как рыбного промысла, так и аквакультуры. Министр в своем выступлении призвал Членов КРХ и ФАО сотрудничать с COREP и поддерживать его деятельность. Комитет принял к сведению обращенное к Членам приглашение принять участие в предстоящей Региональной научной конференции COREP по рыбному промыслу и аквакультуре в Центральной Африке, которая будет проводиться в конце 2011 года.

70. Делегат Киргизской Республики, выступая также от имени Азербайджана и Турции, проинформировал Комитет о важности любительского рыболовства в регионе Центральной Азии и Кавказа и обратился с просьбой уделять на глобальном уровне соответствующее внимание сбору данных и информации для обеспечения надлежащего управления этим сектором рыболовства. Он также призвал ФАО эффективнее использовать РФМО для деятельности по расширению осведомленности о Кодексе и связанных с ним правовых документах, а также по их более полному осуществлению.

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕЙ СЕССИИ

71. Комитет согласился с тем, что 30-я сессия КРХ состоится в штаб-квартире ФАО, Рим, Италия, 9-13 июля 2012 года.

ДОБАВЛЕНИЕ А**Повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Выборы Председателя и заместителей Председателя и назначение Редакционного комитета
3. Утверждение повестки дня и других организационных вопросов, связанных с проведением сессии
4. Результаты реализации Кодекса поведения при ответственном рыболовстве и соответствующих международных планов действий и стратегии
5. Решения и рекомендации 12-й сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой (Буэнос-Айрес, Аргентина, 26–30 апреля 2010 года)
6. Решения и рекомендации пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре (Пхукет, Таиланд, 27 сентября–1 октября 2010 года)
7. Ход реализации мер по противодействию незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, включая меры государства порта, действия государства флага, меры государства рынка и создание всеобъемлющего глобального реестра рыбопромысловых судов, транспортных судов-рефрижераторов и вспомогательных судов
8. Рыбное хозяйство и аквакультура в условиях изменения климата: меры по смягчению последствий и адаптации к ним в рыбном хозяйстве и аквакультуре
9. Роль ФАО в обеспечении более тесной интеграции развития и организации рыбного хозяйства и аквакультуры, сохранения биологического разнообразия и охраны окружающей среды
10. Наиболее эффективные формы регулирования мелкомасштабного рыбного промысла: обмен опытом и итогами ответственного рыболовства в интересах социально-экономического развития
11. Программа работы ФАО в области рыбного хозяйства и аквакультуры
12. Любые другие вопросы
13. Сроки и место проведения следующей сессии
14. Принятие доклада

ДОБАВЛЕНИЕ В**Список делегатов и наблюдателей****MEMBERS OF THE
COMMITTEE/
MEMBRES DU COMITÉ/
MIEMBROS DEL COMITÉ****AFGHANISTAN/
AFGANISTÁN**

Abdul Razak AYAZI
Agriculture Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Islamic
Republic of Afghanistan
Rome, Italie
Phone: +39 06 8611009
Fax: +39 06 86322939
E-mail: arayazi@hotmail.com

**ALGERIA/ALGÉRIE/
ARGELIA**

Azeddine RIACHE
Conseiller des affaires
étrangères
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
algérienne démocratique et
populaire
Rome, Italie
Phone: +39 06 44202533
E-mail:
embassy@algerianemnassy

Karima BOUBEKEUR
Secrétaire
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
algérienne démocratique et
populaire
Rome, Italie
Phone: +39 06 44202533
E-mail: embassy@
algerianemnassy.it

Abdel-Nasser ZAIR
Inspecteur général
Ministère algérien de la pêche
et des ressources halieutiques
Alger
Phone: +213 21 433160
Fax: +213 21 433179
E-mail: ig@mpeche.gov.dz

ANGOLA

Maria Esperanca PIRES DOS
SANTOS
Directeur national des pêches
Ministère de l'agriculture,
développement rural et pêche
Luanda
Phone: +244 012243214
E-mail: esperancamaria2000@
yahoo.com.br

Carlos Alberto AMARAL
Conseiller
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 348 8142566
Fax: +39 06 772695241
E-mail:
carlosamaral@tiscalinet.it

Isabel RANGEL
Chercheur
Institut national de recherche
de la pêche
Luanda
Phone: +244 2309732
Fax: +244 2309731
E-mail: bimamanezs@
hotmail.com

ARGENTINA/ARGENTINE

Marcelo SANTOS
Director Nacional de
Coordinación Pesquera
Subsecretaría de Pesca y
Acuicultura
Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 11 43492331
Fax: +54 11 4349267
E-mail: marcsan@
minagri.gob.ar

María del Carmen SQUEFF
Representante Permanente
Alterno ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Encargado de Negocios a.i.
Embajada de la República
Argentina
Roma, Italia
Phone: +39 06 48073300
Fax: +39 06 48906984
E-mail: faoprarg1@interfree.it

Holger MARTINSEN
Dirección General de
Consejería Legal
Ministerio de Relaciones
Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
Buenos Aires
Phone: +54 11 48198008
E-mail: hfm@mrecic.gov.ar

Ramiro SANCHEZ
Director Nacional de
Planificación Pesquera
Subsecretaría de Pesca y
Acuicultura
Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 11 43492590
Fax: +54 11 43492654
E-mail: resanc@
minagri.gob.ar

Carlos Federico TAGLE
Dirección de Temas
Económicos Especiales
Ministerio de Relaciones
Exteriores, Comercio
Internacional y Culto
Buenos Aires
Phone: +54 11 48197358
Fax: +54 11 48197324
E-mail: cft@mrecic.gov.ar

Agustín ZIMMERMANN
Secretario
Representante Permanente
Altero ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO

Embajada de la República
Argentina
Roma, Italia
Phone: +39 06 48073300
Fax: +39 06 48906984
E-mail: faoprarg1@interfree.it

Elisa CALVO
Directora de Economía
Pesquera
Subsecretaría de Pesca y
Acuicultura
Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 11 43492476
Fax: +54 11 43932504
E-mail: elical@minagri.gob.ar

Paola GUCIONI
Coordinadora de Captura
Legal
Subsecretaría de Pesca y
Acuicultura
Secretaría de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Ministerio de Agricultura,
Ganadería y Pesca
Buenos Aires
Phone: +54 11 43492330
Fax: +54 11 43492637
E-mail: pgucio@
minagri.gob.ar

ARMENIA/ARMÉNIE

Zohrab MALEK
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Armenia
Rome, Italy
Phone: +39 06 5201924; 1924
Mobile: +39 333 4788305
Fax: +39 06 5201924
E-mail: zohrab.malek@
gmailo.com

AUSTRALIA/AUSTRALIE

Lorraine HITCH
Manager
Domestic Fisheries Policy
Department of Agriculture,
Fisheries and Forestry
Canberra
Phone: +61 2 6272 5750
E-mail: lorraine.hitch@
daff.gov.au

Travis POWER
Minister-Counsellor
(Agriculture)
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Australian Delegation to
OECD
Embassy of Australia
Rome, Italy
Phone: +39 06 85272376
Fax: +39 06 85272346
E-mail: travis.power@
dfat.gov.au

AZERBAIJAN/ AZERBAÏDJAN/ AZERBAIYÁN

Rauf HAJIYEV
Head of Department on
Aquatic Bioresources
Reproduction and Protection
Ministry of Ecology and
Natural Resources
Baku
Phone: +99 412 5666753
Fax: +99 412 5668942
E-mail: raufhajiyev@
hotmail.com

Mehman AKHUNDOV
Director
Azerbaijan Fisheries Research
Institute
Baku
Phone: +99 412 4962280/
4963037
Fax: +99 412 4963037
E-mail: azfiri@azeurotel.com

Fuad FARZALIBAYOV
Second Secretary
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Azerbaijan
Rome, Italy
Phone: +39 06 85305557/
85357989
Fax: +39 06 85831448
E-mail: un.rome.org@
mission.mfa.gov.az;
f_farzalibayov@mfa.gov.az

BANGLADESH

Md. Abdul Latif BISWAS
Minister for Fisheries and
Livestock
Bangladesh Secretariat
Dhaka

Masud Bin MOMEN
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the People's
Republic of Bangladesh
Rome, Italy
Phone: +39 06 3293838
Mobile: +39 338 6316992
Fax: +39 06 8084853
E-mail: mbmomen@
hotmail.com

Rais Hossain SAROWER
First Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the People's
Republic of Bangladesh
Rome, Italy
Phone: + 39 06 8078541
Fax: +39 06 8084853

Syed Arif AZAD
Deputy Director
Department of Fisheries
Dhaka
Phone: +88 02 9569953
Fax: +88 02 9567217
E-mail: s_arif_azad@
yahoo.com

Hilton Kumer SHAHA
Assistant Private Secretary
Minister for Fisheries and
Livestock
Bangladesh Secretariat
Dhaka

Syed Mahmudul HUQ
Chairman
Bangladesh Shrimp and Fish
Foundation
Dhaka
Phone: +88 02 8859151
Fax: +88 02 8859575
E-mail: tsi@dhaka.net

Muhammad Shamsul KIBRIA
Joint Secretary
Ministry of Fisheries and
Livestock
Phone: +880 2 7161977
Fax: +880 2 9567217
E-mail: mskibria@hotmail.com

Sultana AFROZ
Counsellor
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the People's
Republic of Bangladesh
Rome, Italy

BELGIUM/BELGIQUE/ BÉLGICA

Martine VAN DOOREN
Ministre Conseiller
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de Belgique
Rome, Italie
Phone: +39 06 3609511
Fax: +39 06 36095135
E- mail: RomeFAO@
diplobel.fed.be

Marc HEIRMAN
Conseiller
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de Belgique
Rome, Italie
Phone: +39 06 3609511
Fax: +39 06 3226935
E-mail: RomeFAO@
diplobel.fed.be

Barbara ROEGIERS
European Policy Adviser
Department of Agriculture and
Fisheries
Agriculture and Fisheries
Policy Division
Brussels
Phone: +32 2 5527956
Fax: +32 2 5527921
E-mail: barbara.roegiers@
lv.vlaanderen.be

BELIZE/BELICE

Gabino Celso CANTO
Chief Executive Officer
Ministry of Agriculture and
Fisheries
Belmopan
Phone: +501 8222330
Mobile: +501 6272785
Fax: +501 8222409
E-mail: gabinocanto@
yahoo.com

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Ideli SALVATTI
Minister
State of Fisheries and
Aquaculture
Ministry of Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +5561 32183802
Fax: +5561 32182877

Antonino MARQUES PORTO
E SANTO
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 68307576
Fax: +39 06 68398802
E-mail: rebrafao@brafao.it

Antonio Carlos CONQUISTA
Secretary
Infrastructure and Promotion
of Fisheries and Aquaculture
Ministry of Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +5561 32183802
Fax: +5561 32182877

Lúcia Maria MAIERÁ
Head
International Advisory
Ministry of Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +5561 32183802
Fax: +5561 32182877

Olyntho VIEIRA
Deputy
Permanent Representative of
Brazil to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 68307576
Fax: +39 06 68398802
E-mail: olyntho.vieira@
brafao.it

Claudio Roberto POLES
Counsellor
Alternate Permanent
Representant to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 68307576
Fax: +39 06 68398802

Fábio H. V. HAZIN
Director
Department of Fisheries and
Aquaculture
Federal Rural University of
Pernambuco State
Recife
Phone: +81 33206500/6501
Fax: +81 33206500/6501
E-mail: fhvhazin@
terra.com.br

Fernanda GARCIA
SAMPAIO
Advisor
Secretariat of Aquaculture
Planning and Management
Ministry of Fisheries and
Aquaculture
Brasilia
Phone: +5561 20233724
Fax: +5561 20233911
E-mail:
fernanda.sampaio@mpa.gov.br

Mônica BRICK PERES
Environmental Analyst
Chico Mendes Institute for
Biodiversity Conservation
(ICMBio)
Teresópolis
Phone: +55 61 33419054
Fax: +55 61 33419057
E-mail: monicabrickper3es@
gmail.com

Jeferson DA SILVA
Details not provided

BULGARIA/BULGARIE

Ivan KONDOV
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 3224640
Fax: +39 06 3226122
E-mail: faobulgaria@yahoo.it

Konstantin PETROV
Head of Sector
International Relations
National Agency of Fisheries
and Aquaculture
Sofia
Phone: +359 8 98432976
E-mail: konstantin.petrov@
iara.government.bg

BURKINA FASO

Laurent Dit Diandioua
COULIDIATI
Représentant permanent
adjoint auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Rome, Italie
Phone: +39 3667045058
Fax: +39 0642016701
E-mail: coulidiati_laurent@
yahoo.fr

CAMEROON/CAMEROUN/ CAMERÚN

Ousman BABA MALLOUN
Directeur des pêches et de
l'aquaculture
Ministère de l'élevage, des
pêches et des industries
animales
Yaounde
Phone: +237 22316049
Mobile: +237 99973408/
237 77884563
Fax: +237 22313048
E-mail: bmalloumousman@
yahoo.com;
dirpec2001@yahoo.fr

Jean Jacques Raymond
SANZHIE BOKALLY
Secrétaire exécutif
Caisse de développement de la
pêche maritime/MINEPIA
Douala
Phone: +237 77700483/
33424624
Fax: +237 33424064
E-mail: cdpm74.dla95@
yahoo.fr

CANADA/CANADÁ

Michael PEARSON
Director General
International Affairs
Directorate
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Phone: +1 613 9931914
Fax: +1 613 9909574
E-mail: michael.pearson@
dfo-mpo.gc.ca

Marco VALICENTI
Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Canadian Embassy
Rome, Italy
Phone: +39 06 854442551
Fax: +39 06 854442930
E-mail: marco.valicenti@
international.gc.ca

Angela BEXTEN
Assistant Director
International Fisheries Policy
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Phone: +1 613 9933050
Fax: +1 613 9909574
E-mail: angela.bexten@
dfo-mpo.gc.ca

Jennifer BUIE
Manager
Resource Management
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Phone: +1 613 9900096
Fax: +1 613 9907051
E-mail: jennifer.buie@
dfo-mpo.gc.ca

Jake RICE
Advisor
National Senior Ecosystem
Science
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Phone: +1 613 9900288
E-mail: jake.rice@dfo-
mpo.gc.ca

Pola YIP
International Fisheries Policy
Fisheries and Oceans Canada
Ottawa
Phone: +1 613 9983229
Fax: +1 6139909574
E-mail: pola.yip@dfo-
mpo.gc.ca

CAPE VERDE/CAP-VERT/ CABO VERDE

Jose Eduardo BARBOSA
Ambassadeur
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
du Cap-Vert
Rome, Italie
Phone: +39 06 4744678/
4744596
Fax: +39 06 4744643
E-mail: jeduardo.barbosa@
fastwebnet.it;
zenaidabarbosa@gmail.com

CHILE/CHILI

Pablo GALILEA
Subsecretario de Pesca
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 32 2502802/
2502801
E-mail: pgalilea@subpesca.cl

Oscar GODOY ARAYA
Embajador
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Chile
Roma, Italia
Phone: +39 06 844091
Fax: +39 06 8841452
E-mail: embajada@chileit.it

Jorge ULLOA
Diputado
Cámara de Diputados
Valparaíso
E-mail: jua@congreso.cl

Cristián CAMPOS
Diputado
Cámara de Diputados
Valparaíso
E-mail: ccampos@congreso.cl

Felix INOSTROZA
Director Nacional de Pesca
Servicio Nacional de Pesca
Santiago

Guillermo SILVA
Director
Intereses Marítimos y Medio
Ambiente Acuático
Dirección General del
Territorio Marítimo y de
Marina Mercante
Santiago

Alejandro COVARRUBIAS
Jefe de Asuntos
Internacionales
Servicio Nacional de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 32 2819301
E-mail:
acovarrubias@sernapesca.cl

Marisol PEREZ
Primer Secretario
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Chile
Roma, Italia
Phone: +39 06 844091
Fax: +39 06 85304552

María Alicia BALTIERRA
Asesora en Asuntos
Internacionales
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
E-mail:
mbaltierra@subpesca.cl

Jessica FUENTES
Asesora en Acuicultura
Subsecretaría de Pesca
Valparaíso
Phone: +56 32 2502819
E-mail: jfuentes@subpesca.cl

Hector BACIGALUPO
Gerente General
Sociedad Nacional de Pesca
Santiago
Phone: +56 2 2692533
E-mail: hbacigalupo@
somapesca.cl

Carlos VIAL
Vicepresidente
Sociedad Nacional de Pesca
Santiago
Phone: +562 2692533
E-mail: cvial@friosur.cl

CHINA/CHINE

Xiaobing LIU
Director
Division of International
Cooperation
Bureau of Fisheries
Ministry of Agriculture
Beijing
Phone: +86 1059192928
Fax: +86 59192973
E-mail: xiaobingliu@
hotmail.com

Handi GUO
Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of People's Republic
of China
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193124
Fax: +39 06 59193130
E-mail: guohandi@agri.gov.cn

Ming ZHANG
First Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of People's Republic
of China
Rome, Italy
Phone: +39 06 59193123
Fax: +39 06 59193130
E-mail: zhangming@
agri.gov.cn

Lejun XU
Deputy Director
General Office
Bureau of Fisheries, MOA
Beijing
Phone: +86 1059192976
Fax: +86 1059192936
E-mail: bofoffice@agri.gov.cn

Yanrong YI
Deputy Director
Law and Policy Division
Bureau of Fisheries, MOA
Beijing
Phone: +86 1059192986
Fax: +86 1059192956
E-mail: fisherieslaw@
agri.gov.cn

COLOMBIA/COLOMBIE

Alejandro LONDOÑO
GARCÍA
Director Ejecutivo
Cámara de la Industria
Pesquera y APROPECA
Bogotá
Phone: +57 1 3440476
E-mail: info@apropesca.com

Beatriz Helena CALVO
VILLEGAS
Consejero
Representante Permanente
Adjunta ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Colombia
Roma, Italia
Phone: +39 06 3612131
Fax: +39 06 3225798
E-mail: beatriz.calvo@
cancilleria.gov.co

Martha Lucia DE LA PAVA
Subgerente Pesca y
Acuicultura
Instituto Colombiano de
Desarrollo Rural INCODER
Bogotá
Phone: +57 1 3834300
E-mail: mdelapava@
incoder.gov.co

Elsy PERUCHO GÓMEZ
Administradora de Empresas
Bogotá
Phone: +091 3830444
E-mail: elsyperu@hotmail.com

CONGO

Hellot Matson MAMPOUYA
Ministre de la pêche et de
l'aquaculture
Brazzaville
E-mail: hellotmatson@
yahoo.fr

Mamadou KAMARA
DEKAMO
Ambassadeur
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
du Congo
Rome, Italie
Phone: + 39 06 8417422
Fax: +39 06 8417422

Dieudonne KISSIEKIAOUA
Conseiller à la pêche et à
l'aquaculture
Ministère de la pêche et de
l'aquaculture
Brazzaville

Claver Clotaire OKOUYA
Conseiller à l'agriculture, à la
pêche et à l'élevage
S/C Ambassade du Congo
Rome, Italie
Phone: +39 06 8417422
Fax: +39 06 8417422
E-mail: ccokouya@yahoo.fr

Emile ESSEMA
Secrétaire exécutif
Comité régional des pêches du
Golfe de Guinée (COREP)
Libreville
Phone: +241 07105063
Fax: +39 06 8417422
E-mail: sg_corep@yahoo.fr

Boniface NGOULOU
Conseiller aux finances
Chargé de la coordination des
budgets et des projets
Ministère de la pêche et de
l'aquaculture
Brazzaville
E-mail: ngboni@yahoo.fr

Marc MANKOUSSOU
Conseiller
Représentant permanent
suppléant auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
du Congo
Rome, Italie
Phone: +39 06 8417422
Fax: +39 06 841722
E-mail: marckoussouk@
yahoo.fr

Alain MAKOSSO
Directeur de la coopération
Ministère de la pêche et de
l'aquaculture
Brazzaville
Phone: +242 06 6387118
E-mail: makosso_alain@
yahoo.fr

Emilia Rita ADDHAS
GANEZI
Secrétaire particulière
Ministère de la pêche et de
l'aquaculture
C/C Ambassade du Congo
Rome, Italie

COOK ISLANDS/ÎLES COOK/ISLAS COOK

Garth BROADHEAD
Advisor
Ministry of Marine Resources
Avarua

Koroa RAUMEA
Director
Inshore Fisheries and
Aquaculture
Ministry of Marine Resources
Rarotonga
Phone: +682 28721
Fax: +682 29721
E-mail: k.raumea@
mmr.gov.ck

Eva-Marie BROICH
Details not provided

COSTA RICA

Xinia CHAVES
Viceministra de Agricultura y
Ganadería
Ministerio de Agricultura y
Ganadería
San José
Phone: +506 22204346
Fax: +506 22322103

Fernando SÁNCHEZ
Embajador ante la Santa Sede
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Costa Rica ante la Santa Sede
Roma, Italia
Phone: +39 06 80660390
Fax: +39 06 80660390

Antonio PORRAS
Director General Técnico
INFOPESCA
Instituto Costarricense de
Pesca y Acuicultura
San José
Phone: +506 22481196
Fax: +506 26610748
E-mail: porrasantonio1@
yahoo.com

Jorge REVOLLO
Ministro Consejero
Representante Permanente
Alterno ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Costa Rica ante la Santa Sede
Roma, Italia
Phone: +39 06 80660390
Fax: +39 06 80660390
E-mail: misfao@tiscali.it

Greta PREDELLA
Asistente
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Costa Rica ante la Santa Sede
Roma, Italia
Phone: +39 06 80660390
Fax: +39 06 80660390
E-mail: misfao2005@yahoo.it

CÔTE D'IVOIRE

Aboubakar BAKAYOKO
Représentant permanent
adjoint auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
de Côte d'Ivoire
Rome, Italie
Phone: +39 06 44231129
Fax: +39 06 44292531

Marie Hortense GUEI-
SEKOUET
Chargé d'études
Rome, Italie
E-mail: mhsekouet@yahoo.fr

CYPRUS/CHYPRE/CHIPRE

Christina PITTA
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 6865758
Fax: +39 06 68803756
E-mail: cpitta1472@
gmail.com

CZECH REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/ REPÚBLICA CHECA

Jiri MUCHKA
Second Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Czech
Republic
Rome, Italy
Phone: +39 06 360957
Fax: +39 06 3244466
E-mail: rome@embassy.
mzv.cz

Jiri PONDELICEK
Director
Department of the Civil
Service of Forests, Game
Management and Fisheries
Ministry of Agriculture
Prague
Phone: + 420 221 812 062
Fax: + 420 221 812 980
E-mail: jiri.pondelicek@
mze.cz

DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA/ RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA DE COREA

Tae Song HAN
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Democratic
People's Republic of Korea
Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: ekodpr@alice.it

Chol Min KIM
Alternate
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Democratic
People's Republic of Korea
Rome, Italy
Phone: +39 06 54220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: ekodpr@alice.it

Hyo Sik KIM
Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Democratic
People's Republic of Korea
Rome, Italy
Phone: +39 06 542220749
Fax: +39 06 54210090
E-mail: ekodpr@alice.it

DENMARK/DANEMARK/ DINAMARCA

Søren SKAFTE
Deputy
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Royal Danish Embassy
Rome, Italy
Phone: +39 06 9774831
Fax: +39 06 97748399
E-mail: sorska@um.dk

Egill BOCCANERA
Agricultural Attaché
Royal Danish Embassy
Rome, Italy
Phone: +39 06 9774831
Fax: +39 06 97748399
E-mail: egiboc@um.dk

ECUADOR/ÉQUATEUR

Leonardo MARIDUEÑA
ALCÍVAR
Viceministro de Acuicultura y
Pesca
Ministerio de Agricultura,
Ganadería, Acuicultura y
Pesca
Guayaquil
Phone: +593 4 2671995
ext. 3294
Fax: +593 2 681775
E-mail: viceministroap@
magap.gob.ec

Carlos VALLEJO
Embajador
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente ante
la FAO
Embajada de la República del
Ecuador
Roma, Italia
Phone: +39 06 89672820
Fax: +39 06 89672821

Francisco SALGADO
RIVADENEIRA
Alternó
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República del
Ecuador
Roma, Italia
Phone: +39 06 89672820
Fax: +39 06 89672821

Manuel Humberto GÓMEZ
PROAÑO
Oficina de Defensa
Jefe de Coordinación Técnica
y Logística
Embajada del Ecuador
Roma, Italia
Phone: +39 06 8417425
Mobile: +39 389 5345270
E-mail: mhgomezp@
yahoo.com

Luigi Antonio AZUA
Director Coordinador de la
Asociación de Atuneros del
Ecuador
Manta

Abel Paladines BAZURTO
Director
Delipisca
Phone: +593 5 2624440
Fax: +593 5 2624442
E-mail: induatun@aiaisat.net

Rafael TRUJILLO
Director Ejecutivo
Cámara Nacional de Pesquería
Phone: +593 4 2306142
Fax: +593 4 2566346
E-mail: rtrujillo57@gmail.com

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Essam OSMAN FAYED
Minister Plenipotentiary
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Arab Republic
of Egypt
Rome, Italy
Phone: +39 06 8548956
Mobile: +39 335 7915366
Fax: +39 06 8542603
E-mail: dressam_fayed@
yahoo.com

EL SALVADOR

Juan BARRERA
Asesor
Viceministro de Agricultura y
Ganadería
Ministerio de Agricultura y
Ganadería
San Salvador
Phone: +503 22101914
Fax: +503 22101750
E-mail: juan.barrera@
mag.gob.sv

Maria Eulalia JIMENEZ
ZEPEDA
Ministra Consejera
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de El Salvador
Roma, Italia
Phone: +39 06 8076605
Fax: +39 06 8079726

Mario GONZALEZ
RECINOS
Director Regional
SICA/OSPESCA
San Salvador

ESTONIA/ESTONIE

Madis REINUP
Head of Fisheries Economy
Department
Ministry of Agriculture
Tallin
E-mail: Madis.Reinup@agri.ee

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION)/UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE)/UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Antonio FERNANDEZ
AGUIRRE
Affaires internationales, droit
de la mer et organisations
régionales de pêche
Direction générale MARE
Bruxelles
Phone: +32 22951611
E-mail: Antonio.Fernandez-
Aguirre@ec.europa.eu

Eduarda DUARTE DE
SOUSA
Policy Officer DG MARE B-1
DG MARE B-1 European
Commission
Bruxelles

Claudia FUMO
Advisor
European Union to the Holy
See
Order of Malta and to the UN
Organisations
Rome, Italy
E-mail: Claudia.Fumo@
eeas.europa.eu

Patrick RABE
Administrator
DG DEVCO European
Commission
Brussels
E-mail: Patrick.Rabe@
ec.europa.eu

Carlos ALDEREGUIA
Executive Secretary
Long Distance Regional
Advisory Council (LDRAC)
Bruxelles

Marilia CRESPO
Administrator
EP Committee on Fisheries
Secretariat
European Parliament
Bruxelles
E-mail: Marilia.Crespo@
europarl.europa.eu

Michael EARLE
Administrator Political Group
European Parliament
Bruxelles
E-mail: Michael.Earle@
europarl.europa.eu

Isabella LOEVIN
Member of the EP
Committee on Fisheries
European Parliament
Bruxelles
E-mail: Isabella.Loevin@
europarl.europa.eu

FIJI/FIDJI

Penina Ravulo
CIRIKIYASAWA
Deputy Secretary
Ministry of Fisheries and
Forestry
Suva

FINLAND/FINLANDE/ FINLANDIA

Markku ARO
Director
Ministry of Agriculture and
Forestry
Department of Fisheries and
Game
Helsinki
Phone: +358 916053361
Fax: +358 916052640
E-mail: markku.aro@mmm.fi

Riikka LAATU
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Finland
Rome, Italy
Phone: +39 06 852231
Fax: +39 06 8540362
E-mail: riikka.laatu@
formin.fi

FRANCE/FRANCIA

Nicolas GORODETSKA
Bureau des affaires
européennes et
internationales
Direction des pêches
maritimes et de l'aquaculture
Ministère de l'agriculture, de
l'alimentation, de la pêche, de
la ruralité et de
l'aménagement du territoire
Paris
Phone: +33 1 49558254
Fax: +33 1 49558200
E-mail: nicolas.gorodetska@
agriculture.gouv.fr

Ludovic SCHULTZ
 Chef
 Bureau des affaires
 européennes et
 internationales
 Direction des pêches
 maritimes et de l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture, de
 l'alimentation, de la pêche, de
 la ruralité et de
 l'aménagement du territoire
 Paris
 Phone: +33 0607667155
 Fax: +33 1 49558200
 E-mail: ludovic.schultz@
 agriculture.gouv.fr

Marc GHIGLIA
 Directeur de l'union des
 armateurs à la pêche de
 France (UAPF)
 Paris
 Phone: +33 1 42663260
 Fax: +33 1 47429112
 E-mail: uapf@wanadoo.fr

Charlotte GOBIN
 Chargée de mission
 biodiversité marine
 Sous-direction du littoral et
 des milieux marins
 Direction de l'eau et de la
 biodiversité
 Ministère de l'écologie, du
 développement durable, des
 transports et du logement
 Paris
 Phone: +33 1 40818212
 Fax: +33 1 40817187
 E-mail: charlotte.gobin@
 developpement-durable.
 gouv.fr

Jean-Jacques SOULA
 Conseiller agricole
 Représentant permanent
 suppléant auprès de la FAO
 Représentation permanente
 auprès de la FAO
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 68425240
 Fax: +39 06 68405215
 E-mail: jean-jacques.soula@
 diplomatie.gouv.fr

Christine TON NU
 Conseiller scientifique
 Représentant permanente
 suppléant auprès de la FAO
 Représentation permanente
 auprès de la FAO
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 68405240
 Fax: +39 06 68405215
 E-mail: christine.tonnu@
 diplomatie.gouv.fr

GABON/GABÓN

Guy Anicet RERAMBYATH
 Directeur général des pêches
 et de l'aquaculture
 Ministère de l'agriculture, de
 l'élevage, de la pêche et du
 développement rural
 Libreville
 Phone: +241 748992
 Fax: +241 764602

Louis Stanislas
 CHARICAUTH
 Conseiller
 Représentant permanent
 auprès de la FAO
 Représentation permanente
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République
 Gabonaise
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 85358970/
 85304534
 Fax: +39 06 8417278
 E-mail: ambassadedugabon1@
 interfree.it

GAMBIA/GAMBIE

Fatimah Fatou SOSSEH
 JALLOW
 Deputy Permanent Secretary
 Ministry of Fisheries and
 Water Resources and Natural
 Matters
 Banjul
 Phone: +220 4227627/
 9998442
 E-mail: fsosseh@yahoo.com

Nfamara Jerro DAMPHA
 Director Fisheries Department
 Ministry of Fisheries Water
 Resources and National
 Assembly Matters
 Banjul
 Phone: +220 4201515
 Fax: +220 9924834
 E-mail: d.nfamara@
 yahoo.com

GERMANY/ALLEMAGNE/ ALEMANIA

Hans Heinrich WREDE
 Ambassador
 Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Embassy of the Federal
 Republic of Germany
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 49213280
 Fax: +39 06 49213281

Reinhold HANEL
 Head of Institute of Fisheries
 Ecology
 Johann Heinrich von Thunen-
 Institut (vTI)
 Federal Research Institute for
 Rural Areas, Forestry and
 Fisheries
 Hamburg
 Phone: +49 0 40 38905290
 Fax: +49 0 40 38905290
 E-mail: reinold.hanel@
 vti.bund.de

Heiko LIEDEKER
 Panelist
 Leading Standards
 Bonn
 Phone: +49 173 6688374
 E-mail: hlitedeker@yahoo.com

Leonie RENWRANTZ
 Desk Officer
 Federal Ministry of Food,
 Agriculture and Consumer
 Protection
 Bonn
 Phone: +49 0 228 995294124
 Fax: +49 0 228 995294084
 E-mail: leonie.renwrantz@
 bmelv.bund.de

Bernd WIRTZFELD
Desk Officer
Federal Ministry of Economic
Cooperation and
Development
Bonn
Phone: +49 0 228 995353717
E-mail: bernd.wirtzfeld@
bmz.bund.de

Marc NOLTING
Senior Planning Officer
Fisheries, Aquaculture,
Coastal Zones
Gesellschaft für Internationale
Zusammennarbeit (GIZ)
Eschborn
Phone: +49 0 6196791450
Fax: +49 0 619679801450
E-mail: marc.nolting@giz.de

GHANA

Kwesi AHWOI
Minister for Food and
Agriculture
Ministry of Food and
Agriculture
Accra
Phone: +233 302663036/
244321003
Fax: +233 302663250
E-mail: kahwoi@hotmail.com

Nii Amasah NAMOALE
Deputy Minister for Food and
Agriculture
Ministry of Food and
Agriculture
Accra
Phone: +233 208120236
Fax: +233 302666559
E-mail: namoale@live.com

Evelyn Anita STOKES-
HAYFORD
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Ghana
Rome, Italy
Phone: +39 3319882852
Fax: +39 06 86325762
E-mail: ambassador@
ghanaembassy.it

Samuel N.K. QUAATEY
Director of Fisheries
Ministry of Food and
Agriculture
Accra
Phone: +233 302675144
Fax: +233 302675146
E-mail: samquaatey@
yahoo.com

Adelaide BOATENG-
SIRIBOE
Minister Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Ghana
Rome, Italy
Phone: +39 3277307884
Fax: +39 06 86325762
E-mail: fao@ghanaembassy.it

GREECE/GRÈCE/GRECIA

Nike-Ekaterini
KOUTRAKOU
Deputy
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Greece
Rome, Italy
Phone: +39 06 85375525/
85375564
Fax: +39 06 85375503/
8415927
E-mail: gremb.rom@mfa.gr

GUATEMALA

Alfredo de Jesús ORELLANA
MEJÍA
Viceministro
Sanidad Agropecuaria y
Regulaciones MAGA
Ciudad de Guatemala
Phone: +502 24137035
Fax: +502 24137036
E-mail: alfredo.orellana@
maga.gob.gt

Fraterno DIAZ MONGE
Director
MAGA-DIPESCA
Ciudad de Guatemala
Phone: +502 59908448
E-mail: diaz.monge@
hotmail.com

Hugo ALSINA LAGOS
Asesor de Asuntos
Internacionales
MAG - DIPESCA
Ciudad de Guatemala
Phone: +502 42182899
E-mail: hugo@alsina-et-al.org

Alfredo TRINIDAD
VELÁSQUEZ
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Guatemala
Roma, Italia
Phone: +39 06 36381143
Fax: +39 06 3291639

Ileana RIVERA DE
ANGOTTI
Consejero
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Guatemala
Roma, Italia
Phone: +39 06 36381143
Fax: +39 06 3291639

GUINEA/GUINÉE

Abdoulaye TRAORE
Conseiller économique
Représentant Permanent
Suppléant auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Ambassade de la République
de Guinée
Rome, Italie
Phone: +39 06 8078989
Fax: +39 06 8077588
E-mail: ambaguineerome1@
virgilio.it

Amadou Telivel DIALLO
 Chef de Cabinet
 Ministère de la pêche et de
 l'aquaculture
 Conakry
 Phone: +222 60 215296
 E-mail: atelivel@yahoo.fr

HAITI/HAÏTI/HAITÍ

Géri BENOIT
 Représentant permanent
 auprès de la FAO
 Representation permanente
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République
 d'Haïti
 Rome, Italie
 Phone: +39 06 44254106/07
 Fax: +39 06 44254208
 E-mail: ambhaiti@haiti2006.
 191.it

Carl Benny RAYMOND
 Conseiller
 Représentant suppléant auprès
 de la FAO
 Représentation permanente
 auprès de la FAO
 Ambassade de la République
 d'Haïti
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 44254106/07
 Fax: +39 06 44254208
 E-mail: ambhaiti@haiti2006.
 191.it

HONDURAS

Gabriela PINEDA DE ARIAS
 Directora de Pesca y
 Acuicultura
 Dirección General de Pesca y
 Acuicultura
 Secretaría de Agricultura y
 Ganadería
 Tegucigalpa
 Phone: +504 2393843
 Fax: +504 2391987
 E-mail: digepesca@sag.gob.hn

Mayra REINA DE TITTA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente
 Adjunto ante la FAO
 Representación Permanente
 ante la FAO
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 3207236
 Fax: +39 06 3207973

Alicia MEDINA
 Oficial Superior de Pesquerías
 Asesor Técnico Honduras
 Programa Arrecife
 Mesoamericano
 WWF-Mexico/MAR
 La Ceiba
 Phone: +504 24406063
 Fax: +504 26682460
 E-mail: amedina@wwfca.org

HUNGARY/HONGRIE/ HUNGRÍA

Tamás BARDÓCZ
 Head of Fishery Unit
 Department of Forestry,
 Fishery and Hunting
 Ministry of Rural
 Development
 Budapest
 Phone: +39 06 5190116
 Fax: +39 06 97256859
 E-mail: tamas.bardocz@
 vm.gov.hu

Ágnes DÚS
 Assistant
 Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Embassy of Hungary
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5190116
 E-mail: agnes.dus@vm.gov.hu

Balázs HAMAR
 Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Embassy of Hungary
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 5190116
 Fax: +39 06 97256859
 E-mail: hufaorep@gmail.com

Kai STOLZENBURG
 Desk Officer
 DG B 3 A Fisheries Council of
 the European Union
 Brussels
 Phone: + 32 22817693
 E-mail: kai.stolzenburg@
 consilium.europa.eu

ICELAND/ISLANDE/ ISLANDIA

Johann GUDMUNDSSON
 Director
 Department of International
 Affairs
 Ministry of Fisheries and
 Agriculture
 Reykjavik
 Phone: +354 5458300
 Fax: +354 5521160
 E-mail: johann.gudmundsson@
 slr.stjr.is

Gudni BRAGASON G.
 Ministry of Foreign Affairs
 Reykjavik
 Phone: +354 8649963
 Fax: +354 5458949
 E-mail: gudni@mfa.is

Hermann Orn INGOLFSSON
 Director-General
 International Development
 Cooperation
 Ministry of Foreign Affairs
 Reykjavik
 Phone: +354 5457421
 Fax: +354 5458949
 E-mail: hermann@mfa.is

Ragheidur Elfa
 THORSTEINSDOTTIR
 Director
 Department of Natural
 Resources and Environmental
 Affairs
 Ministry of Foreign Affairs
 Reykjavik
 Phone: +354 5458923

Brynhildur
BENEDIKTSDOTTIR
Advisor
Department of International
Affairs
Ministry of Fisheries and
Agriculture
Reykjavik
Phone: +354 5458300
Fax: +354 5521160
E-mail:
brynhildur.benediktsdottir@
slr.stjr.is

INDIA/INDE

Shobhana Kumar
PATTANAYAK
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
India
Rome, Italy
Phone: +39 06 42013972
Fax: +39 06 48904470
E-mail: agri.wing@
indianembassy.it

Tarun SHRIDHAR
Member Joint Secretary
Fisheries
Department of Animal
Husbandry, Dairying and
Fisheries
Ministry of Agriculture
Government of India
New Delhi
Phone: +91 1123381994
E-mail: tshridhar@gmail.com

INDONESIA/INDONÉSIE

Achmad POERNOMO
Secretary
Agency for Marine and
Fisheries Research and
Development
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 64711583
Fax: +62 21 64711438

Agus Apun BUDHIMAN
Director
Fisheries Resources
Directorate General Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3453008
Fax: +62 21 3453008

Hanung CAHYONO
Head
Legal Organization and Public
Relation Division
Directorate General of Marine,
Coastal and Small Islands
Jakarta
Phone: +62 21 3519070
Fax: +62 21 320357

Endroyono ENDROYONO
Head of Sub-directorate
Fishing Vessel Construction
and Feasibility
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3521781
Fax: +62 21 3521781

Shahandra HANITIYO
Assistant
Deputy Director for United
Nations Cooperation
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3519070
Fax: +62 21 3864293

Saut Parulian
HUTAGALUNG
Director
Foreign Market Development
Directorate General of
Fisheries Product Processing
and Marketing
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3513300
Fax: +62 21 3521977

Ibrahim ISMAIL
Secretary
Directorate General of Capture
Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3521781
Fax: +62 21 3521781

Iskandar ISMANADJI
Director of Production
Directorate General of
Aquaculture
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 78831914
Fax: +62 21 78831914

Nina NIRMALASARI
Head of Directorate Business
Institution
Subdirector General of
Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3521781
Fax: +62 21 3521781

Purwanto PURWANTO
Director
Research Center for Fisheries
Management and
Conservation
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 64711940
Fax: +62 21 6402640

Danny RAHDIANSYAH
Third Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Indonesia
Rome, Italy
Phone: +39 06 4200911
Fax: +39 06 4880280

Andi SOESMONO
Deputy Director
Center of Analysis for
International and Institution
Cooperation
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 21 3864293
Fax: +62 21 3864293

Suharta SUHARTA
Head
Monitoring System
Subdirector
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 813 43020087
Fax: +62 21 3523073

Trian YUNANDA
Head
Program Cooperation Sub-
Division Directorate General
of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 213521781
Fax: +62 213521781

Ansori ZAWAWI
Secretary
Directorate General
Marine And Fisheries
Resources Surveillance
Ministry of Marine Affairs and
Fisheries
Jakarta
Phone: +62 213523153
Fax: +62 213520346

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC
OF)/IRAN (RÉPUBLIQUE
ISLAMIQUE D')/IRÁN
(REPÚBLICA ISLÁMICA
DEL)**

Seyed Aminollah TAGHAVI
MOTLAGH
Head
Iran Fisheries Organization
Ministry of Jihad-e-
Agriculture
Tehran
Phone: +39 06 780334
Fax: +39 06 5747636

Javad SHAKHS
TAVAKOLIAN J.
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636
E-mail: missiranfao@
missiranfao.191.it

Mohammad POURKAZEMI
Chairperson of the twenty-
ninth session of the
Committee on Fisheries
Head of International Surgeon
Research
Institute-Iranian Fisheries
Research Institute
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636
E-mail: pkazemi_m@
yahoo.com

Mehdi SHAKOURI
Deputy (Aquaculture)
Iran Fisheries Organization
Ministry of Jihad-e-
Agriculture
Tehran
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636
E-mail: mehdishakouri@
yahoo.com

Mohammad GHASEMI
Deputy
Fishing and Fishing Harbors
Iran Fisheries Organization
Tehran
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636

Abbas AMINI
Director General
Public and International
Relations
Iran Fisheries Organization
Ministry of Jihad-e-
Agriculture
Tehran
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636
E-mail: abb_amin@
yahoo.com

Ali Asghar MOJAHEDI
Director General
Fishing and Fisheries Affairs
Iran Fisheries Organization
Ministry of Jihad-e-
Agriculture
Teheran
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636
E-mail: a_mojahedi@
hotmail.com

Seyed Morteza Zarei ZAREI
Permanent Representative
Attaché to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Islaman
Republic of Iran
Rome, Italy
Phone: +39 06 5780334
Fax: +39 06 5747636
E-mail: missiranfao@
missiranfao.191.it

IRAQ

Hassan JANABI
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Iraq
Rome, Italy
Phone: +39 06 88920492
Mobile: +39 328 0523635
Fax: +39 06 64420252
E-mail: Janabih@gmail.com

**IRELAND/IRLANDE/
IRLANDA**

Jarlath O'CONNOR
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Ireland
Rome, Italy
Phone: +39 06 6979121
Fax: +39 06 6792354/
69791231
E-mail: jarlath.oconnor@
dfa.ie; mariaterese.gemma@
dfa.ie

ITALY/ITALIE/ITALIA

Claudio MIS CIA
Counsellor
Permanent Representation to
FAO
Rome
Phone: +39 06 59084050
Fax: +39 06 59084176

Alternate(s)

Mauro BERTELLETTI
Coordinator - Ministry of
Agricultural Forestal and
Food Politics
D.G. Fishery and Aquaculture
Rome
Phone: +39 06 59084050
Fax: +39 06 59084176
E-mail: m.bertelletti@
politicheagricole.gov.it

Stefano CATAUDELLA
Professor
Ministry of Agriculture Food
and Forestry
Rome
Phone: +39 06 72595957
E-mail: cataudel@uniroma2.it

Chiara ORTENZI
Ministry of Agriculture Food
and Forestry Policies
Fishery Department
Rome
Phone: +39 06 59084504
Fax: +39 06 59084176
E-mail: c.ortenzi@politiche
agricole.gov.it

Simone SERRA
Ministry of Agriculture Food
and Forestry
Directorate General Fishery
and Aquaculture
Rome
Phone: +39 06 47824042
E-mail: serra.s@unimar.it

Giorgia SPADA

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Kenji KAGAWA
Counsellor
Fisheries Agency
Tokyo

Toshikazu MIYAMOTO
Global Guardian Trust
Tokyo

Katsumasa MIYAUCHI
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Japan
Rome, Italy
Phone: +39 06 48799415/0/1/2
Fax: +39 06 4885109
E-mail: fao@ro.mofa.go.jp

Joji MORISHITA
Counsellor
Resources Management
Department Fisheries Agency

Akiko ONODERA
Ministry of Foreign Affairs
Fisheries Division
Economic Affairs Bureau
Tokyo
Phone: +81 3 55018000
ext. 3665
E-mail: akiko.onodera@
mofa.go.jp

Shingo OTA
Senior Fisheries Negotiator
International Affairs Division
Fisheries Agency
Tokyo

Kazumasa SHIOYA
Minister Counsellor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Japan
Rome, Italy
Phone: +39 06 48799415/0/1/2
Fax: +39 06 4885109

Yoshihiro TAKAGI
Advisor
Overseas Fishery Cooperation
Foundation
Tokyo

Haruo TOMINAGA
International Affairs Division
Fisheries Agency
Government of Japan
Tokyo
Phone: +81 3 35911086
Fax: +81 3 35020571
E-mail: haruo_tominaga@nm.
maff.go.jp

Nobuyuki YAGI
Graduate School of
Agricultural and Life
Sciences
Tokyo

Makoto YAMAUCHI
Deputy Director
Ecosystem Conservation
Office
Resource and Environment
Research Division Fisheries
Agency
Tokyo

Yoshio KANEKO
Global Guardian Trust
Tokyo
Phone: +81 19 6942741
E-mail: yoshikan@intd.
biglobe.ne.jp

**JORDAN/JORDANIE/
JORDANIA**

Ibrahim ABU ATILEH
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Hashemite
Kingdom of Jordan
Rome, Italy
Phone: +39 06 86205303/04;
+39 3318133145
Fax: +39 068606122
E-mail: ibatileh@gmail.com

KENYA

Godfrey V. MONOR
Director
Ministry of Fisheries
Development
Nairobi
Phone: +254 20 2716103
Fax: +254 20 2730086
E-mail: fisheries@kenya.go.ke;
monorgv@gmail.com

Susan W. IMENDE
Assistant Director of Fisheries
Ministry of Fisheries
Development
Nairobi
Phone: +254 20 2716103
Fax: +254 20 2730086
E-mail:
susanimende@yahoo.com

Randolf PAYET
Regional Executive Secretary
South West Indian Ocean
Fisheries Project
Regional Management Unit
Mombasa
Phone: +254 721453545
Fax: +254 412001133
E-mail: rpayet@gmail.com

KUWAIT/KOWEÏT

Khaled A.O. AL RASHED
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Faisal AL-HASAWI
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Manar AL-SABAH
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Norma CALABRESE
Support Staff
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Meriem CHENA
Support Staff
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Said STELI
Support Staff
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 5754598
Fax: +39 06 5754590
E-mail: kuwait_FAO@tiscali.it

Dawood AL-ABDULGADER
Details not provided

**KYRGYZSTAN/
KIRGHIZISTAN/
KIRGUISTÁN**

Dogdurbk DOGOCHIEV
Director of Fisheries
Department
Ministry of Agriculture
Bishkek
Phone: +996 312 620545
Fax: +996 312 626567
E-mail: gendep@mfa.gov.kg

**LATVIA/LETTONIE/
LETONIA**

Normundus RIEKSTINS
Head of Fisheries Department
Ministry of Agriculture
Riga
Phone: +371 7027107
Fax: +371 7027512
E-mail: dzidra@zm.gov.lv

**LITHUANIA/LITUANIE/
LITUANIA**

Darius NIENIUS
Director
Ministry of Agriculture of
Lithuania
Fisheries Department
Embassy of the Republic of
Lithuania
Rome, Italy
Phone: +370 52398456/
8559052
Fax: +370 52391212/8559053
E-mail: ievak@ZUM.LT

MADAGASCAR

Georges RAFOMANANA
Secrétaire général
Ministère de la pêche et des
ressources halieutiques
Antananarivo
Phone: +261 320720173
Fax: +261 202249014
E-mail: rafo.geo@blueline.mg

Josiane RATSIMBAZAFY
Chargé d'affaires, a.i.
Ambassade de la République
de Madagascar
Rome, Italie
Phone: +39 06 6620089
E-mail:
ambamad@hotmail.com

Harimandimby
RASOLONJATOVO
Directeur du Centre de
surveillance des pêches
Ministère de la pêche et de
ressources halieutiques
Antananarivo
Phone: +261 202240065
Fax: +261 202249014
E-mail: rasolo.vevey@
blueline.mg

Monsieur MONJA
Conseiller
Représentant permanent
adjoint auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie
Phone: +39 06 620085
E-mail: ambamad@
hotmail.com

MALAWI

Friday NJAYA
Chief Fisheries Officer-
Planning
Lilongwe
Phone: +265 999278088
Fax: +265 1788511
E-mail: fnjaya@gmail.com

MALAYSIA/MALAISIE/ MALASIA

Head of Delegation
Datuk Hj. Suhaili HJ. LEE
Deputy Director General
Operation
Department of Fisheries
Putrajaya
Phone: +60 3 8870402/4003
Fax: +60 3 88895502
E-mail: suhaili@dof.gov.my

Dato' Ramli NAAM
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO

Embassy of Malaysia
Rome, Italy
Phone: +39 068417026/ 5764
Fax: +39 068555040
E-mail: mw.rome@
embassymalaysia.it

Azman MOHD SAAD
Agriculture Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Embassy of Malaysia
Rome, Italy
Phone: +39 06 8417026/1339
Fax: +39 06 8555110
E-mail: aaa.rome@
ambasciatamalaysia.it

Shariffah Norhana SYED
MUSTAFA
Minister Counsellor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Malaysia
Rome, Italy
Phone: +39 06 8417026/5764
Fax: +39 06 8555040
E-mail: snorhana@kln.gov.my

Azhar MOHD ISA
Assistant Agriculture Attaché
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Malaysia
Rome, Italy
Phone: +39 06 8415764/1339
Fax: +39 06 8555110
E-mail: aaa.rome@
ambasciatamalaysia.it

MALDIVES/MALDIVAS

Hussain RASHEED HASSAN
Minister for State for Fisheries
and Agriculture
Ministry of Fisheries and
Agriculture
Malé
Phone: +960 3330096
Mobile: +960 7771407
Fax: +960 3326558
E-mail: hussain.hassan@
fishagri.gov.mv

Mohamed SHIHAM ADAM
Director General
Marine Research Centre
Ministry of Fisheries,
Agriculture and Marine
Resources
Malé
Phone: +960 3313681
Fax: +960 3322509
E-mail: msadam@mrc.gov.mv

MALTA/MALTE

Michael MIFSUD
Senior Fisheries Protection
Officer
Fisheries Control Directorate
Ministry of Resources and
Rural Affairs
Valletta
Phone: +356 22031247
Fax: +356 22031209
E-mail: michael.mifsud@
gov.mt

MAURITANIA/ MAURITANIE

Azza Ahmed Cheikkould
JEDOU
Directrice
Aménagement des ressources
et de l'océanographie
(DARO)
Ministère des pêches et de
l'économie maritime
Phone: +222 22421007
E-mail: azzajiddou@yahoo.fr

Mohamed MBareck Ould
SOUEILIM
Directeur
Institut mauritanien de
recherches océanographiques
et des pêches (IMROP)
Phone: +222 22421068
Fax: +222 45745081
E-mail: mbarecks@yahoo.fr

MAURITIUS/MAURICE/ MAURICIO

Daroomalingum MAUREE
Director
Ministry of Fisheries
Port Louis
Phone: +230 2112470
Mobile: +230 2508553
Fax: +230 2081929
E-mail: dmauree@mail.
gov.mu

**MEXICO/MEXIQUE/
MÉXICO**

Miguel Angel CISNEROS
MATA
Investigador Titular del
Instituto Nacional de Pesca
(INAPESCA)
Centro Regional de
Investigaciones Pesqueras de
Guaymas
Sonora
Phone: +52 6222221021/5925
ext.114
Fax: +52 6222221021/5925
ext.114
E-mail: miguel.cisneros@
inapesca.sagarpa.gob.mx

Alejandro QUIROZ
SORIANO
Investigador Asociado
Instituto Nacional de Pesca
(Inapesca)
Distrito Federal
Phone: +52 5538719515/6
Fax: +52 5538719515/6
E-mail:
alequirozs@yahoo.com.mx

**MOROCCO/MAROC/
MARRUECOS**

Lhoussaine KHATOURI
Représentant permanent adjoint
auprès de la FAO
Representation permanente auprès
de la FAO
Ambassade du Royaume du Maroc
Rome, Italie
Phone: +39 06
4402524/3279273347
Fax: +39 06 4402695
E-mail: hkhatouri06@yahoo.fr

Abdelouahed BENABBOU
Directeur de la coopération et des
affaires juridiques
Département de la pêche maritime
Rabat
Phone: +212 537688198
Fax: +212 537688194
E-mail: benabbou@mpm.gov.ma

Abdelmalek FARAJ
Chef du laboratoire approches et
méthodes
Institut national des recherches
halieutiques
Casablanca
Phone: +212 661079909
E-mail: faraj@inrh.org.ma

Youssef OUATI
Chef
Division de la coopération
Département de la pêche maritime
Ministère de l'agriculture et
de la pêche maritime
Rabat
Phone: +212 5 37688162
Fax: +212 5 37688194
E-mail: ouati@mpm.gov.ma

MOZAMBIQUE

Gabriel Serafim MUTHISSE
Deputy Minister
Ministry of Fishery
Maputo
Fax: +258 21 325087
E-mail: agmuthisse@moz.
pesca.gov.mz

Simeao LOPES
Director-General
National Fisheries Administration
Pedroso
Phone: +258 21358000
Fax: +258 21 320335
E-mail: slopes41@hotmail.com

Laurinda Fernando Saide
BANZE
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Mozambique
Rome, Italy
Phone: +39 06 37514675
Fax: +39 06 37514699
E-mail: lauribanze@gmail.com

Paula C. SANTANA AFONSO
Deputy Director
Fisheries Research Institute
Maputo
Phone: +258 823091540
Fax: +258 21492112
E-mail: psafonso@hotmail.com

Carla Elisa Luis MUCAVI
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Mozambique
Rome, Italy
Phone: +39 06 37514675
Fax: +39 06 37514699
E-mail:
sec@ambasciatamozambico.it

NAMIBIA/NAMIBIE

Ulitala HIVELUAH
Permanent Secretary
Ministry of Fisheries and Marine
Resources
Windhoek
Phone: +264 61 2053007
Fax: +264 61244566
E-mail: uhiveluah@mfmr.gov.na

Anna Ndinela ERASTUS
Director
Policy, Planning and Economics
Windhoek

Moses MAURIHUNGIRIRE
Director
Resource Management
Windhoek
Phone: +264 811293145
Fax: +264 61220558
E-mail: mmaurihungirire@
gmail.com

Peter AMUTENYA
Director
Fisheries Operation
Windhoek
Phone: +264 612053116
Fax: +264 61240412
E-mail: pamuntenya@mfmr.gov.na

Hashali HAMUKUAYA
Details not provided

NAURU

Charleston Dedenu Deiye
DEIYE
Chief Executive Officer
Fisheries and Marine
Resources Authority
Yaren
Phone: +674 5573055
E-mail: cdeiye@gmail.com

Monte DEPAUNE
Support Services Manager
Fisheries and Marine
Resources Authority
Yaren
Phone: +674 5573136
E-mail: monte.depaune@
naurugov.nr

NETHERLANDS/PAYS-BAS/ PAÍSES BAJOS

Reinder SCHAAP
Counsellor
Fisheries and Marine
Biodiversity
Ministry of Economic Affairs,
Agriculture and Innovation
The Hague
Phone: +31 703784187
E-mail: r.h.schaap@minlnv.nl

NEW ZEALAND/ NOUVELLE-ZÉLANDE/ NUEVA ZELANDIA

Jane WILLING
Manager International
Ministry of Fisheries
Phone: +644 8194651
Fax: +644 8194644
E-mail: j.willing@fish.govt.nz

Anna FALLOON
International Advisor
Ministry of Fisheries
Wellington
Phone: +644 4702600
E-mail:
Anna.Falloon@fish.govt.nz

Alastair MACFARLANE
General Manager
Trade and Information
New Zealand Seafood Industry
Council
Phone: +64 21 687537
E-mail: alastair.macfarlane@
seafood.co.nz

Catherine MCGREGOR
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of New Zealand
Rome, Italy
Phone: +39 06 8537501
Fax: +39 06 4402984
E-mail: cathie.mcgregor@
mfat.govt.nz

NICARAGUA

Danilo ROSALES
PICHARDO
Vice Presidente Ejecutivo
Instituto Nicaraguense de
Pesca y Acuicultura (Inpesca)
Phone: +505 22442460
Fax: +505 22442552
E-mail: drosales@inpesca.
gob.ni

Julio Cesar GUEVARA
QUINTANA
Coordinador de Asuntos de
Pesca
INATUN
Managua, Nicaragua
E-mail: juliocgq@gmail.com

Monica ROBELO RAFFONE
M.
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
República de Nicaragua
Roma, Italia
Phone: +39 06 32110020
Fax: +39 063203041
E-mail: embanicfao@
cancilleria.gob.ni

Junior ESCOBAR FONSECA
Agregado Técnico para
Asuntos de Cooperación
Embajada de la República de
Nicaragua
Roma, Italia
Phone: +39 06 32110020
E-mail: jescobar@cancilleria.
gob.ni

NIGER/NÍGER

Hassane HAROUNA MAIGA
Conseiller
Représentant permanent
auprès de la FAO
Représentation permanente
auprès de la FAO
Rome, Italie

NIGERIA/NIGÉRIA

Yaya OLANIRAN Y.
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy Nigeria
Rome, Italy
Phone: +39 06 6896672
Fax: +39 06 6877840
E-mail: nigeriapermrep@E-
mail.com

Abiodun WALI
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Nigeria
Rome, Italy
Phone: +39 06 6896672
Fax: +39 06 6877840
E-mail: nigeriapermrep@E-
mail.com

NORWAY/NORVÈGE/ NORUEGA

Johan H. WILLIAMS
Director General
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585

Yngve TORGERSEN
Deputy Director General
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: Yngve.Torgersen@
fk.d.dep.no

Anne MAGNUSSON
Senior Advisor
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: Anne.Magnusson@
fkd.dep.no

Tore Jan RIISE
Special Advisor
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: Tore-jan.Riise@
fkd.dep.no

Silje REM
Advisor
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: silje.rem@fkd.dep.no

Einar TALLAKSEN
Senior Advisor
Ministry of Foreign Affairs
Oslo
Phone: +47 22 243000/1
Fax: +47 22 249580/1
E-mail: einar.tallaksen@
mfa.no

Brit FISKNES
Senior Advisor
NORAD
Oslo
E-mail: Brit.Fisknes@norad.no

Asmund BJORDAL
Research Director
Fisheries and Coastal Affairs
Institute of Marine Research
Bergen
E-mail: aasmund.bjordal@
imr.no

Alf Hakon HOEL
Director
Institute of Marine Research
Bergen
E-mail: alf.haakon.hoel@
imr.no

Aksel EIKEMO
Director
Directorate of Fisheries
Bergen
Phone: +47 91143577
E-mail: aksel.eikemo@
fiskeridir.no

Terje LOBACH
Director
Directorate of Fisheries
Bergen
E-mail: terje.lobach@
fiskeridir.no

Anne B OSLAND
Senior Advisor
Directorate of Fisheries
Bergen
E-mail: anne.osland@
fiskeridir.no

Kirsten BJORU K.R.
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Kingdom of
Norway to FAO
Royal Norwegian Embassy
Rome, Italy
Phone: +39 06 5717031
Fax: +39 06 57170326
E-mail: kibj@mfa.no

Dag Erling STAI
Deputy Director General
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22 249090
Fax: +47 22 249585
E-mail: dag-erling.stai@
fkd.dep.no

Hans Kristian AMUNDSEN
Deputy Minister
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22249090

Per Kristian ENGE
Senior Advisor
Ministry of Fisheries and
Coastal Affairs
Oslo
Phone: +47 22249090

OMAN/OMÁN

Ibrahim AL-BUSAIDE
Director General of Fisheries
Development
Muscat
Phone: +968 24688256
Fax: +968 24693246
E-mail: ibrahim.busaidi@
mof.gov.om

Khalfan AL-RASHDI
Head of Hatcheries
Technology
Phone: +968 24688137
E-mail: khalfanrashdi@
gmail.com

Rashid AL GHAFRI
Director of Fisheries Affairs
Albatinah Region
AL.Bidaia
Phone: +968 99745905
Fax: +968 26846705
E-mail: alghafri_03@
hotmail.com

Mahmoud RASMI
Coordinator
UN Agencies in Rome
Embassy of the Sultanate of
Oman
Rome, Italy
Phone: +39 06 36300545
Fax: +39 06 3296802

PANAMA/PANAMÁ

Don Guido Juvenal
MARTINELLI DELLA
TOGNA
Embajador
Representante Permanente
ante la FAO
Embajada de la República de
Panamá
Roma, Italia
Phone: +39 06 44265429
E-mail:
missionepermanentefao@
embajadadepanama.it

Alexis RODRIGUEZ
Jefe del Departamento de
Control y Cumplimiento
Autoridad Maritima
Panama City
Phone: +507 5015081
E-mail: alrodriguez@
amp.gob.pa

PERU/PÉROU/PERÚ

Manuel ALVAREZ
Representante Permanente
Alternante ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 80691510
E-mail: malvarez@vra.gub.pe

PHILIPPINES/FILIPINAS

Noel DE LUNA
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Philippines
Rome, Italy
Phone: +39 06 39746717
Fax: +39 06 39889925
E-mail: philrepfao@libero.it

Esteban PAGARAN
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Philippines
Rome, Italy
Phone: +39 06 39746717
Fax: +39 06 39740872
E-mail: philrepfao@libero.it

POLAND/POLOGNE/ POLONIA

Leszek DYBIEC
Counsellor
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Warsaw
E-mail: leszek.dybiec@
minrol.gov.pl

Zbigniew KARNICKI
Chief Advisor on Common
Fisheries Policy
of European Union
Sea Fisheries Institute
Gdynia
Phone: +48 0 587356219
Fax: +48 0 587356110
E-mail: zkarnicki@mir.
gdynia.pl

Wojciech OSTROWSKI
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Poland
Rome, Italy
Phone: +39 3384855278
E-mail: faopoland@alice.it

Lidia KACALSKA-
BIENKOWSKA
Head
Unit Ministry of Agriculture
and Rural Development
Warsaw
E-mail: l.kacalska@minrol.
gov.pl

Magdalena KROPIWNICKA
Technical Adviser
to POLBIOS
(EU Presidency 2011)
Warsaw
E-mail:
magdalena@foodandclimate.
org

PORTUGAL

Emilia BATISTA
Direzione Generale Pesca
Ministry of Agriculture
Lisbona
Phone: +351 213035850
Fax: +351 213035922
E-mail: ebatista@
dgpa.min-agricultura.pt

Egidio BARBEITO J. E.
Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Portuguese
Republic
Rome, Italy
Phone: +39 06 84480219
Fax: +39 06 8417404
E-mail: eb@embportroma.it

QATAR

Akeel HATOOR
Alternate
Permanent Representative to
FAO
Embassy of the State of Qatar
Rome, Italy
Phone: +39 06 44249450
Fax: +39 06 44245273
E-mail: info@qatarembassy.it

REPUBLIC OF KOREA/ RÉPUBLIQUE DE CORÉE/ REPÚBLICA DE COREA

Jang-woo SEO
Director
Ministry of Food, Agriculture,
Forestry and Fisheries
Seoul
Phone: +82 2 5002408
Fax: +82 2 5039174
E-mail: seojw33169@yahoo.
co.kr

Ki-hwan KIM
Deputy Director
Ministry of Food, Agriculture,
Forestry and Fisheries
Seoul
Phone: +82 2 5002412
Fax: +82 2 5039174
E-mail: volunteer33@korea.kr

Hyo-jung JUNG
Assistant Director
Ministry of Food, Agriculture,
Forestry and Fisheries
Seoul
Phone: +82 2 5002413
Fax: 82 2 5039174
E-mail: idletomato@korea.kr

Yong-min SHIN
Advisor
Pukyong National University
Busan
Phone: +82 516295310
Fax: +82 516295315
E-mail: sym@korea.com

Min-gyu PARK
Professor of Law
Inha University
Incheon
Phone: +82 10 20352339
E-mail: trade@inha.ac.kr

ROMANIA/ROUMANIE/ RUMANIA

Marian Sorinel MANAILA
President
National Agency for Fisheries
and Aquaculture
Bucharest

Carmen CONSTANTIN
Counsellor
European Affairs
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Bucharest
Phone: +40 21 3072300
Fax: +40 21 3134766

Alina Stefana CATANA
Deputy
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Romania
Rome, Italy
Phone: +39 06 8073082
Fax: +39 06 8084995

RUSSIAN FEDERATION/ FÉDÉRATION DE RUSSIE/ FEDERACIÓN DE RUSIA

Alexander FOMIN
Deputy Head
Federal Agency for Fisheries
Moscow
Phone: +7 4959870521
Fax: +7 4956281904
E-mail: fomin@fishcom.ru

Kamil BEKYASHEV
Senior Specialist Researcher
Russian Federal Research
Institute of Fisheries and
Oceanography (VNIRO)
Moscow
Phone: +7 4992649387
Fax: +7 4992649187
E-mail: profbek@mail.ru

Evgeny KATS
Head
Legal Department of the
Federal Agency for Fisheries
Moscow
Phone: +7 4959870542
Fax: +7 4956281904
E-mail: kats@fishcom.ru

Alexander OKHANOV
Alternate
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Russian
Federation
Rome, Italy
Phone: +39 06 8557749
Fax: +39 06 8557749
E-mail: rusfishfao@mail.ru

Olga SEDYKH
Deputy
Head of the International Law
Division and Cooperation
Department
Federal Agency for Fisheries
Moscow
Phone: +7 4956213180
Fax: +7 4956289891
E-mail: so@fishcom.ru

SAN MARINO/SAINT- MARIN

Marina EMILIANI
Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
San Marino
Rome, Italy
Phone: +39 06 8072511/5131
Fax: +39 06 8070072
E-mail: m.emiliani@ambrsm.it

SAUDI ARABIA/ARABIE SAOUDITE/ARABIA SAUDITA

Anwar Essa AL SUNAIHER
Director General
Aquaculture Department
Ministry of Agriculture
Riyadh
Phone: +966 1 4031635
Fax: +966 1 4031635
E-mail: sunaiher@yahoo.com

Abdelaziz bin Abdallah AL
YAHYA
Director General
Fisheries Management
Department
Ministry of Agriculture
Riyadh
E-mail: aayahya@gmail.com

Mohamad Saad HAZZAA
Department Aquaculture
Ministry of Agriculture
Jeddah
Phone: +966 2342082
Fax: +966 2342082
E-mail:
hazzaamohamad@yahoo.com

Waleed Bin Khaled A.
KRIMLY
Director
Fisheries Development
Division
Marine Fisheries Management
Department
Ministry of Agriculture
Riyadh
E-mail: waleed56@gmail.com

SENEGAL/SÉNÉGAL

Ciré Amadou KANE
Secrétaire Permanent
CSRP
Dakar
Phone: +221 33 8640475
Fax: +221 33 8640477
E-mail: csrp@gmail.com

Ousmane NDIAYE
Directeur des pêches
maritimes
Dakar

SEYCHELLES

Peter SINON
Minister
Ministry of Investment,
Natural Resources and
Industry
Mahé
Phone: +248 676299
Fax: +248 225994
E-mail: peter.sinon@gov.sc

Roy CLARISSE
Deputy Managing Director
Seychelles Fishing Authority
Mahé
Phone: +248 670300
Mobile: +248 511725
Fax: +248 224508
E-mail: royc@sfa.sc

Finley RACOMBO
Acting CEO of Seychelles
Fishing Authority
Mahé
E-mail: fracomnbo@sfa.sc

Jan ROBINSON
Manager
Fisheries Research
Seychelles Fishing Authority
Fishing Port
Mahé
Phone: +248 670338
E-mail: jrobinson@sfa.sc

**SLOVAKIA/SLOVAQUIE/
ESLOVAQUIA**

Jan SUKOVSKY
Chief State Counsellor
Ministry of Agriculture and
Rural Development of the
Slovak Republic
Department of Animal
Production (Aquaculture and
Marine Fisheries)
Bratislava
Phone: +42 12 59266553
E-mail: jan.sukovsky@
land.gov.sk

Denisa MEDVEDOVA
Counsellor
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Slovak
Republic
Rome, Italy
Phone: +39 06 36715206
E-mail: denisa.medvedova@
mzv.sk

**SLOVENIA/SLOVÉNIE/
ESLOVENIA**

Rok TOMSIC
Counsellor (Economic Affairs)
Permanent Representative to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 80914310
Fax: +39 06 8081741
E-mail: rok.tomsic@gov.si

SOMALIA/SOMALIE

Mohamed MOALLIN
HASSAN
Minister for Fisheries, Marine
Resources and Environment
Mogadishu
E-mail: samodoon@
gmail.com

Abukar AWES
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Somalia
Rome, Italy
Phone: +39 06 063220651
Fax: +39 06 3200898

Musse CABDULLAHI
Advisor of the Minister
Rome, Italy
E-mail: mcabdullahi@
hotmail.com

Hussein NURHASSAN
Ambassador Extraordinary to
Quirinale
Embassy of the Republic of
Somalia
Rome, Italy
Phone: +39 06 063220651
Fax: +39 06 3200898
E-mail: Somalrep@gmail.com

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE
DU SUD/SUDÁFRICA**

Mqondisi NGADELA
Director Compliance
Department of Agriculture,
Forestry and Fisheries
Cape Town
Phone: +27 21 4023070/
486 5139821
E-mail: mqondisin@daff.gov.za

Belemane SEMOLI
Director
Department of Agriculture,
Forestry and Fisheries
Cape Town
Phone: +27 21 4023534
Fax: +27 21 4023690
E-mail: belemanes@daff.gov.za

Saasa PHEEHA
Director
Offshore and Highseas
Fisheries Management
Phone: +27 21 4023563
Fax: +27 21 4023618
E-mail: Saasap@daff.gov.za

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Alberto LOPEZ GARCIA
ASENJO A.
Embajador
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de España
Roma, Italia
Phone: +39 06 6878762
Fax: +39 06 6873076
E-mail: repfao@tiscali.it

**Carmen ASECIO
CASTILLEJO**
Subdirectora General Adjunta
de Acuerdos y ORP
Secretaría General del Mar
Ministerio de Medio Ambiente
y Medio Rural y Marino
Madrid
Phone: +34 91 3476175
Fax: +34 91 3476042
E-mail: casencio@mapya.es

Elias GUIA
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de España
Roma, Italia
Phone: +39 06 6869539
Fax: +39 06 6873076
E-mail: eliasguia@tiscali.it

**Aurora DE BLAS
CARBONERO**
Subdirectora General de
Economía Pesquera
Secretaría General del Mar
Ministerio del Medio Ambiente
y Medio Rural y Marino
Madrid
Phone: +34 91 3473681
Fax: +34 91 3478445
E-mail: comerpm@mapa.es

**MERCEDES ALONSO
FRAYLE**
Subdirectora General de las
Organizaciones y Acuerdos
Internacionales
Secretaría General del Mar
Madrid
Phone: +91 3476040
Fax: +91 3476042
E-mail: malonsof@marm.es

SRI LANKA

Rajitha SENARATNE
Minister for Fisheries and
Aquatic Resources
Development
Ministry of Fisheries and
Aquatic Resources
Development
Colombo
Phone: +94 112 446188
Fax: +94 112 446187
E-mail: drrajsenaratne@
hotmail.com

**Kondaramage UJITH
ANURADHA**
Managing Director
Cey-Nor Foundation Ltd
Colombo
Phone: +94 112 439021
Fax: +94 112 445582
E-mail: ceynornet@sltnet.lk

Jayantha CHANDRASOMA
Chairman
National Aquaculture
Development Authority of
Sri Lanka
Pelawatte, Battaramulla
Phone: +94 11 2786497
Fax: +94 11 2786497
E-mail: chairman@naqda.
gov.lk

Damitha DE ZOYSA
Secretary
Ministry of Fisheries and
Aquatic Resources
Development
Colombo
Phone: +94 112 327060
Fax: +94 112 541184
E-mail: secretary@fisheries.
gov.lk

Gothami INDIKADAHENA
Deputy
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Democratic
Socialist Republic of
Sri Lanka
Rome, Italy
Phone: +39 06 8554560
Fax: +39 06 84241670
E-mail:
gothamiindikadahena@
yahoo.com

Sujatha SENARATNE
Deputy Director
National Hospital
Colombo
E-mail: secretary@fisheries.
gov.lk

**Hemantha
WARNAKULASURIYA H.**
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Sri Lanka
Rome, Italy
Phone: +39 06 884080/
8554560
Fax: +39 06 84241670
E-mail: slembassy@tiscali.it

SUDAN/SOUDAN/SUDÁN

Mohamed ELFAKI ELNOR
Permanent Representative to
FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 33222138
Fax: +39 06 3340841

SWEDEN/SUÈDE/SUECIA

**Cecilia NORDIN VAN
GANSBERGHE**
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of Sweden
Rome, Italy
Phone: +39 06 441941
Fax: +39 06 44194762

Gunilla GREIG
Advisor
International Development
Cooperation Unit
Swedish Board of Fisheries
Göteborg

Staffan LARSSON
Advisor
Swedish Board of Fisheries
Göteborg

Reine JOHANSSON
Advisor
Federation of Swedish
Fishermen
Göteborg

Anna LARSSON
Alternate
Ministry of Rural Affairs
Stockholm

**SYRIAN ARAB REPUBLIC/
RÉPUBLIQUE ARABE
SYRIENNE/REPÚBLICA
ÁRABE SIRIA**

Ammar AWAD
First Secretary
MFA
Rome, Italy
Phone: +39 06 67498039
Fax: +39 06 6794989
E-mail:
info@ambasciatadisiria.it

**THAILAND/THAÏLANDE/
TAILANDIA**

Somying PIUMSOMBUN
Director General
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and
Cooperatives
Bangkok
Phone: +662 5620523
Fax: +662 5620493
E-mail: somyingp@
fisheries.go.th

Joompol SANGUANSIN
Director
Marine Fisheries Research and
Development Bureau
Department of Fisheries Kaset
Klang
Bangkok
Phone: +662 5620542
Fax: +662 5620542
E-mail: joompols@
fisheries.go.th

Waraporn PROMPOJ
Director
Fisheries Foreign Affairs
Division
Department of Fisheries
Bangkok
Phone: +662 579 8215
Fax: +662 562 0529
E-mail: wprompoj@
yahoo.com

Malinee SMITHRITHEE
Fisheries Biologist
Professional Level Coastal
Fisheries
Research and Development
Bureau
Department of Fisheries
Bangkok
Phone: +662 562 0523
Fax: +662 562 0493
E-mail: malinee_pom@
hotmail.com

Sairak CHAILANGGAR
Counsellor (Agriculture)
Deputy Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Rome, Italy
Phone: + 39 06 30363687
Fax: +39 06 30312700

Tritaporn KHOMAPAT
Minister (Agriculture)
Permanent Representative to
FAO
Office of Agricultural Affairs
Royal Thai Embassy
Rome, Italy
Phone: +39 06 30363687
Fax: +39 06 30312700
E-mail: thagri.rome@
gmail.com

Piyawat NAIGOWIT
Second Secretary and
Alternate
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Rome, Italy
E-mail: dome117@
hotmail.com

TONGA

Lord VAEA
Minister for Agriculture, Food,
Forests and Fisheries
Ministry of Agriculture, Food,
Forests and Fisheries
Nuku'alofa
Phone: +676 27400
Fax: +676 27401
E-mail: minister@maff.gov.to
albertvaea@hotmail.com

Sione VAILALA MATOTO
CEO for Agriculture and
Food, Forests and Fisheries
Ministry of Agriculture, Food,
Forests and Fisheries
Nuku'alofa
Phone: +676 24644
Fax: +676 23888
E-mail: vailala@kalianet.to

**TURKEY/TURQUIE/
TURQUÍA**

Durali KOCAK
Deputy Director General
Protection and control
Ankara
Phone: +90 312 4186318
Fax: +90 312 4186318
E-mail: duralik@kkgm.gov.tr

Hasan KILIC
Specialist
Ankara
Phone: +90 312 4174176/5051
Fax: +90 312 4186318
E-mail: hasank@kkgm.gov.tr

Fazil DUSUNCELI
 Alternate Permanent
 Representative to FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Embassy of the Republic of
 Turkey
 Rome, Italy
 Phone: +39 3200341015
 Fax: +39 06 4941526
 E-mail: turkishagri.rome@
 yahoo.com

UGANDA/UGANDA

Robert SABIITI
 Alternate Permanent
 Representative to FAO
 Embassy of Uganda
 Rome, Italy
 Phone: +39 3351582795
 Fax: +39 06 3213688
 E-mail: rsabiiti@yahoo.com;
 ugandaembassyrome@
 hotmail.com

UKRAINE/UCRANIA

Victor DRONYK
 Head
 State Agency for Fisheries
 Phone: +38 044 4866243
 Fax: +38 044 4820148
 E-mail: d-v-s-69@yandex.ru

Alternate(s)
 Andriy CHUKLIN
 Head
 Department of Aquaculture
 State Agency for Fisheries
 Phone: +38 044 4846332
 Fax: +38 044 4846350
 E-mail: chuklin_a@ukr.net

Yana SKIBINETSKA
 Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Embassy of Ukraine
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8413345
 Fax: +39 06 8547539
 E-mail: emb_it@mfa.gov.ua

UNITED ARAB EMIRATES/ ÉMIRATS ARABES UNIS/ EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Saif Mohammed AL SHARA
 Assistant Undersecretary
 Water Resources and Nature
 Protection Affairs (MOEW)
 Abu Dhabi
 Phone: +971 42148444
 Fax: +971 42655822
 E-mail: smalshara@
 moew.gov.ae

Ebrahim Abdulla JAMALI
 Director of Marine
 Environment Research
 Centre (MOEW)
 Ministry of Environmental
 Water
 Abu Dhabi
 Phone: +971 67655881
 Fax: +971 67655581
 E-mail: ealjamli@
 moew.gov.ae

UNITED KINGDOM/ ROYAUME-UNI/REINO UNIDO

Richard PARSONS
 Head
 International Sustainable
 Marine and Fisheries Team
 Department for Environment,
 Food and Rural Affairs
 London
 Phone: +44 207 2383129
 E-mail: richard.parsons@
 defra.gsi.gov.uk

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA/RÉPUBLIQUE- UNIE DE TANZANIE/ REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Wilfred NGIRWA
 Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation to
 FAO
 Embassy of the United
 Republic of Tanzania
 Rome, Italy
 Phone: +39 3391912594
 E-mail: wilfredngirwa@
 yahoo.co.uk

Fatma SOBO
 Assistant Director of Fisheries
 Ministry of Livestock
 Development and Fisheries
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255 784285748
 Fax: +255 2860471
 E-mail: fsoboster@gmail.com

UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

David A. BALTON
 Ambassador for Oceans and
 Fisheries
 Deputy Assistant Secretary for
 Oceans and Fisheries
 Department of State
 Washington DC
 Phone: +1 202 6472396
 Fax: +1 202 6470217
 E-mail: baltonda@state.gov

William GIBBONS-FLY
 Director
 Office of Marine Conservation
 Bureau of Oceans
 Environment and Science
 Washington DC
 Phone: +1 202 6472335
 Fax: +1 202 7367350
 E-mail: gibbons-flywh@
 state.gov

Gerald LEAPE
 Senior Officer
 International Marine Policy
 Pew Environment Group
 Washington DC
 Phone: +1 202 8871346
 Mobile: +1 202 4313938
 Fax: +1 202 5522299
 E-mail: gleape@pewtrusts.org

Rebecca LENT
 Director
 Office of International Affairs
 National Marine Fisheries
 Service
 National Oceanic and
 Atmospheric Administration
 Silver Spring, MD
 Phone: +1 301 7139090
 Fax: +1 301 7132313
 E-mail: rebecca.lent@
 noaa.gov

Cheri McCARTY
International Policy Advisor
Office of International Affairs
National Oceanic and
Atmospheric Administration
(NOAA)
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 7139090
Mobile: +1 240 4293825
Fax: +1 301 7139106
E-mail: cheri.mccarty@noaa.gov

Jean-Pierre PLÉ
Deputy Director
NOAA Fisheries
Office of International Affairs
US Department of Commerce
National Oceanic and
Atmospheric Administration
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 7139090
ext. 116
Mobile: +1 202 8216138
Fax: +1 202 7139013
E-mail: Jean-Pierre.Ple@noaa.gov

Greg SCHNEIDER
Senior International Trade
Specialist
Office of International Affairs
NOAA Fisheries
National Oceanic and
Atmospheric Administration
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 7139090
Fax: +1 301 7132313
E-mail: Greg.Schneider@noaa.gov

Dean SWANSON
Chief
International Fisheries Affairs
Division
Department of Commerce
National Oceanic and
Atmospheric Administration
National Marine Fisheries
Service
Silver Spring, MD
Phone: +1 301 7132276
Fax: +1 301 7132313
E-mail: Dean.Swanson@noaa.gov

Stetson TINKHAM
Director
International Affairs
National Fisheries Institute
McLean, VA
Phone: +1 703 7528892
Fax: +1 703 7527583
E-mail: stinkham@nfi.org

Deirdre M. WARNER-
KRAMER
Senior Foreign Affairs Officer
Office of Marine Conservation
(OES/OMC)
Department of State
Washington DC
Phone: +1 202 6472883
Fax: +1 202 7367350
E-mail: warner-kramerdm@state.gov

URUGUAY

Daniel GILARDONI
Director General
Dirección Nacional de
Recursos Acuáticos
Ministerio de Ganadería,
Agricultura y Pesca
Montevideo
Phone: +39 06 4821776
Fax: +39 06 4823695
E-mail: dgilardoni@dinara.gob.uy

VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)/ VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/ VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)

Gladys URBANEJA DURAN
G.F.
Embajadora
Representante Permanente
ante la FAO
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la República
Bolivariana de Venezuela
Rome, Italy
Phone: +39 06 3241676
Fax: +39 06 80690022
E-mail: embavenefao@iol.it

Manuel CLAROS OVIEDO
M.E.
Segundo Secretario
Representación Permanente
ante la FAO
Embajada de la Republica
Bolivariana de Venezuela
Rome, Italy
Phone: +39 06 3241676
Fax: +39 06 806 90022
E-mail: embavenefao@iol.it

VIET NAM

Pham Anh TUAN
Deputy Director General
General Fisheries
Administration
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi
Phone: +84 437245114
E-mail: tuanpa.khin@mard.gov.vn

Pham Thi Tuyet HOA
Deputy Director-General
International Cooperation
Departement
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi
E-mail: tuyethoa.htqt@mard.gov.vn

Nguyen Thi Thu HUONG
Expert
Legal Legislation Department
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi
E-mail: thuhuong2hna@yahoo.com.vn

Nguyen Thi Trang NHUNG
General Fisheries Deputy
Director
Science and Technology
Department Administration
Ministry of Agriculture and
Rural Development
Hanoi
Phone: +84 4 37245374
Fax: +84 4 37245374
E-mail: tranghung73@yahoo.com

Nguyen chi THANH
Counselor
Deputy Permanent
Representative to FAO
Embassy of the Socialist
Republic of Viet Nam
Rome, Italy
E-mail: thanh8vn@yahoo.com

YEMEN/YÉMEN

Abdulraoof Mohamed
BINBREK
Assistant Deputy Minister for
Quality
Ministry of Fish Wealth
Sanaa
Phone: +96 773 3218521
E-mail: binbrek@yemen.
net.ye

Nabil Ali ABDULKADER
Counselor
Responsible for Cultural
Affairs and Communication
c/o Embassy of the Republic
of Yemen
Rome, Italy
Phone: +39 06 44231679
Fax: +39 06 44234763
E-mail: segreteria@
yemenembassy.it

ZAMBIA/ZAMBIE

Bradford MACHILA
Minister
Ministry of Livestock and
Fisheries Development
Lusaka
Phone: +26 0211250274
E-mail: zamrome@rdn.it

Samuel MAPALA
Ambassador
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Zambia
Rome, Italy
Phone: +39 06 36002590
Fax: +39 06 97613035
E-mail: zamrome@rdn.it

Patrick NGALANDE
Acting Director of Fisheries
Ministry of Livestock and
Fisheries
Lusaka
Phone: +39 06 36002590
Fax: +39 06 97613035
E-mail: zamrome@rdn.it

John MWANGO
Chief
Aquaculture Research Officer
Ministry of Livestock and
Fisheries
Lusaka
Phone: +39 06 36002590
Fax: +39 06 97613035
E-mail: zamrome@rdn.it

Trevor SICHOMBO
First Secretary
Permanent Representative to
FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Zambia
Rome, Italy
Phone: +39 06 36002590
Fax: +39 06 97613035
E-mail: zamrome@rdn.it

ZIMBABWE

Tendai NHEKEDZA
Counselor
Alternate Permanent
Representative to FAO
Permanent Representation to
FAO
Embassy of the Republic of
Zimbabwe
Rome, Italy
Phone: +39 06 68308282
Fax: +39 06 6830832
E-mail: tnhekedza@yahoo.
co.uk

ASSOCIATE MEMBER **MEMBRE ASSOCIÉ** **MIEMBRO ASOCIADO**

FAROE ISLANDS/ÎLES FÉROÉ (LES)/ISLAS FERÖE

Elin MORTENSEN
Advisor
Ministry of Foreign Affairs,
Faroe Islands
Tórshavn
Phone: +298 306142
E-mail: elinm@mfa.fo

Jens Helgi TOFTUM
Advisor
Ministry of Fisheries,
Faroe Islands
Tórshavn
Phone: +298 553240
E-mail: jens.helgi.toftum@
fisk.fo

**OBSERVERS FROM
FAO MEMBER
NATIONS/
OBSERVATEURS
D'ÉTATS MEMBRES DE
LA FAO/
OBSERVADORES DE
LOS ESTADOS
MIEMBROS DE LA FAO**

**EQUATORIAL
GUINEA/GUINÉE
ÉQUATORIALE/
GUINEA ECUATORIAL**

Crisantos OBAMA
Permanent
Representative to FAO
Permanent
Representation to FAO
Rome, Italy
Phone: +39 3312491870
E-mail: obamarefao@
gmail.com

**HOLY SEE/SAINT-
SIÈGE/SANTA SEDE**

S.E. Mons. Luigi
TRAVAGLINO
Observateur permanent
auprès de la FAO
Bureau de l'Observateur
permanent du Saint-
Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@
mhsfao.va

Vincenzo BUONOMO
Adviser
Observateur permanent
du Saint-Siège auprès
de la FAO
Bureau de l'Observateur
permanent du Saint-
Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@
mhsfao.va

Lelio BERNARDI
Adviser
Observateur permanent
de la FAO
Bureau de l'Observateur
permanent du Saint-
Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@
mhsfao.va

Achille SCHETTINI
Adviser
Observateur permanent
auprès de la FAO
Bureau de l'Observateur
permanent du Saint-
Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@
mhsfao.va

José Cleberson DE
FREITAS SILVA
Adviser
Observateur permanent
auprès de la FAO
Bureau de l'Observateur
permanent du Saint-
Siège auprès de la FAO
Cité du Vatican
Phone: +39 06 69887234
Fax: +39 06 69887195
E-mail: osserfao@
mhsfao.va

**REPRESENTATIVES OF
UNITED NATIONS AND
SPECIALIZED
AGENCIES/
REPRÉSENTANTS DES
NATIONS UNIES ET DES
INSTITUTIONS
SPÉCIALISÉES/
REPRESENTANTES DE
NACIONES UNIDAS Y
ORGANISMOS
ESPECIALIZADOS**

**UNITED NATIONS/
ORGANISATION DES
NATIONS UNIES/
ORGANIZACIÓN DE LAS
NACIONES UNIDAS**

Michael SHEWCHUK
Legal Officer
Division for Ocean Affairs
and the Law of the Sea
Office of Legal Affairs
United Nations
New York, United States of
America
Phone: +1 917 3672255
Fax: +1 212 9635847
E-mail: shewchuk@un.org

**UNITED NATIONS
ENVIRONMENT
PROGRAMME/
PROGRAMME DES
NATIONS UNIES POUR
L'ENVIRONNEMENT/
PROGRAMA DE LAS
NACIONES UNIDAS
PARA EL MEDIO
AMBIENTE**

Jihyun LEE
Environmental Affairs
Officer for Marine and
Coastal Biodiversity
Secretariat of the
Convention on Biological
Diversity
United Nations
Environment Programme
Montreal, Canada
Phone: +1 514 2882220
Fax: +1 514 2886588
E-mail: jihyun.lee@cbd.int

Takehiro NAKAMURA
Coordinator
Marine Ecosystems Unit
Marine and Coastal
Ecosystem Branch
Division of Environmental
Policy Implementation
Nairobi, Kenya
Phone: +254 20 7623886
Mob. +254 727531240
Fax: +254 20 7624249
E-mail:
takehiro.nakamura@
unep.org

Louisa WOOD
Head
Marine Assessment and
Decision Support
Cambridge, United
Kingdom
Phone: +44 7872 542106
E-mail: louisa.wood@
unep-wcmc.org

**WORLD BANK GROUP/
GROUPE DE LA BANQUE
MONDIALE/GRUPO DEL
BANCO MUNDIAL**

James L. ANDERSON
Lead of Fisheries Specialist
Washington DC, United
States of America
Phone: +1 202 4733470
Fax: +1 202 4776391
E-mail: janderson8@
worldbank.org

Michael ARBUCKLE
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, United
States of America
Phone: +1 202 4737672
Fax: +1 202 4776391
E-mail: marbuckle@
worldbank.org

Tim BOSTOCK
Senior Fisheries Specialist
International Development
Washington DC, United
States of America
E-mail: tim.bostock@
talktalk.net

Randall BRUMMETT
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, United
States of America
Phone: +1 202 4732853
Fax: +1 202 4776391
E-mail: rbrummett@
worldbank.org

Jingjie CHU
Young Professional
Washington DC, United
States of America
Phone: +1 202 4733965
Fax: +1 202 4776391
E-mail:
jchu1@worldbank.org

Kieran KELLEHER
Senior Fisheries Specialist
Washington DC, United
States of America
Phone: +1 202 4739180
Fax: +1 202 4776391
E-mail:
kkelleher@worldbank.org

**WORLD HEALTH
ORGANIZATION/
ORGANISATION
MONDIALE DE LA
SANTÉ/ORGANIZACIÓN
MUNDIAL DE LA SALUD**

Allyn Lise TAYLOR
Geneva, Switzerland

**WORLD TRADE
ORGANIZATION/
ORGANISATION
MONDIALE DU
COMMERCE/
ORGANIZACIÓN
MUNDIAL DEL
COMERCIO**

Wilf SWARZ
Research Officer
Center William Rappard
Geneva, Switzerland
Phone: +44 22 7395992
E-mail: williamswarz@
wto.org

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS
D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENT-
TALES/OBSERVADORES
DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMEN-
TALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT
BANK/BANQUE AFRICAINE
DE DÉVELOPPEMENT/BANCO
AFRICANO DE DESARROLLO**

Felix MARTTIN
Senior Fisheries Officer
Tunis, Tunisia
Phone: +216 71102004
Fax: +216 71332210

**AFRICAN UNION/UNION
AFICAINE/UNIÓN
AFRICANA**

Nancy GITONGA
RAC Coordinator
Nairobi, Kenya
Phone: +254 20 3674000
Fax: +254 20 3674341
E-mail: nancy.gitonga@
au_ibar.org

Simplice NOUALA FONKOU
Chief
Animal Production Officer
Nairobi, Kenya

**AGREEMENT ON THE
CONSERVATION OF
ALBATROSSES AND PETRELS**

Warren PAPWORTH
Executive Secretary
Tasmania, Australia
Phone: +61 439 323505
Fax: +61 3 62335497
E-mail: warren.papworth@
acap.org

**ASIA PACIFIC FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION
DES PÊCHES POUR L'ASIE ET
LE PACIFIQUE/COMISIÓN DE
PESCA PARA ASIA-PACÍFICO**

Simon FUNGE SMITH
APFIC Secretary
Senior Fishery Officer
Regional Office for Asia
and the Pacific
Bangkok, Thailand
Phone: +66 (0)2 697 4149

**BAY OF BENGAL
PROGRAMME**

Yugraj YADAVA
Director
Tamil Nadu, India
Phone: +91 44 24936188
Fax: +91 44 24936102
E-mail:
Yugraj.Yadava@bobbigo.org

**CARIBBEAN COMMUNITY/
COMMUNAUTÉ DES
CARAÏBES/COMUNIDAD DEL
CARIBE**

Stan CROTHERS
Consultant
The World Bank
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 64 43843844
E-mail: crothers@xtra.go.nz

**CENTRAL AMERICAN
ORGANIZATION OF THE
FISHERIES AND
AQUACULTURE SECTOR/
ORGANISATION DU SECTEUR
DES PÊCHES ET DE
L'AQUACULTURE DE
L'ISTHME CENTRAMÉRICAIN/
ORGANIZACIÓN DEL SECTOR
PESQUERO Y ACUÍCOLA DEL
ISTMO CENTROAMERICANO**

Mario GONZALEZ RECINOS
Director Regional de Pesca y
Acuicultura (SICA/OSPESCA)
San Salvador, El Salvador
Phone: +503 22488840
Fax: +503 22488899
E-mail: mgonzalez@sica.int

**CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND
ADVISORY SERVICES FOR
FISHERY PRODUCTS IN THE
ARAB REGION/CENTRE POUR
LES SERVICES
D'INFORMATION ET DE
CONSULTATION SUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE
POUR LA RÉGION ARABE**

Abdellatif BELKOUCH
Managing Director
Casablanca, Morocco
Phone: +212 552 540856/
440386
Fax: +212 522 540855
E-mail: abdellatif.belkouch@
infosamak.org

**CENTRE FOR MARKETING
INFORMATION AND
ADVISORY SERVICES FOR
FISHERY PRODUCTS IN
LATIN AMERICA AND THE
CARIBBEAN/CENTRE POUR
LES SERVICES
D'INFORMATION ET DE
CONSULTATION SUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE EN
AMÉRIQUE ET DANS LES
CARAÏBES/CENTRO PARA
LOS SERVICIOS DE
INFORMACION Y
ASESORAMIENTO SOBRE LA
COMERCIALIZACION DE LOS
PRODUCTOS PESQUEROS EN
AMERICA LATINA Y EL
CARIBE**

Graciela PEREIRA
Director Assistant
Montevideo, Uruguay
Phone: +598 29028701
Fax: +598 29030501
E-mail: Graciela.Pereira@
infopesca.org

Roland WIEFELS
Director
Montevideo, Uruguay
Phone: +598 29028701
Fax: +598 29030501
E-mail: Roland.Wiefelf@
infopesca.org

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF
ANTARCTIC MARINE LIVING
RESOURCES/COMMISSION
POUR LA CONSERVATION
DE LA FAUNE ET DE LA
FLORE MARINES DE
L'ANTARCTIQUE/COMISIÓN
PARA LA CONSERVACIÓN DE
LOS RECURSOS MARINOS
VIVOS DEL ANTÁRTICO**

Andrew WRIGHT
Executive Secretary
Tasmania, Australia
Phone: +61 3 62101111
Fax: +61 3 62248144
E-mail: andrew_wright@
ccamlr.org

**COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF
SOUTHERN BLUEFIN TUNA/
COMMISSION POUR LA
CONSERVATION DU THON
ROUGE DU SUD/COMISIÓN
PARA LA CONSERVACIÓN
DEL ATÚN DEL SUR**

Robert KENNEDY
Executive Secretary
Deakin West, Australia
Phone: +61 2 62828396
Fax: +61 2 62828407
E-mail: rkennedy@ccsbt.org

Ted Tien-Hsiang TSAI
Advisor
Deakin West, Australia
Phone: +61 2 62828396
Fax: +61 2 62828407
E-mail: ted@msl.fao.gov.tw

**COMMISSION RÉGIONALE
DES PÊCHES DU GOLFE DE
GUINÉE**

Emile ESSEMA
Secrétaire exécutif
Phone: +241 07062364
E-mail: essemile@yahoo.fr

**COMMISSION ÉCONOMIQUE
DU BÉTAIL, DE LA VIANDE
ET DES RESSOURCES
HALIEUTIQUES EN CEMAC
(CEBEVIRHA)**

Gabriel N'GOMA
Conseiller technique en pêche
N'Djamena, Tchad
Phone: ngoma_gabriel@lutmail.fr

Manuel N'cogo OBONO
Directeur de la pêche et
l'aquaculture
N'Djamena, Tchad

**COMMITTEE FOR INLAND
FISHERIES AND
AQUACULTURE OF AFRICA**

John Frederic MOEHL
Secretary
Senior Aquaculture Expert
Office of the Regional
Representative
Regional Office for Africa (RAF)
Accra, Ghana
Phone: +233 24 4331746

**COMMON FUND FOR
COMMODITIES/FONDS
COMMUN POUR LES
PRODUITS DE BASE/FONDO
COMÚN PARA LOS
PRODUCTOS BÁSICOS**

Nianjun SHEN
Associate Project Manager
Amsterdam, The Netherlands
Phone: +31 205754952
Fax: +31 206760231
E-mail: apo@common-fund.org

**CONFÉRENCE
MINISTÉRIELLE SUR LA
COOPÉRATION
HALIEUTIQUE ENTRE LES
ÉTATS AFRICAINS
RIVERAINS DE L'OCÉAN
ATLANTIQUE**

Hachim EL AYOUBI
Secrétaire exécutif
Rabat, Morocco
Phone: +212 537 688328/30
Fax: +212 537 68 83 29
E-mail: secretariat@comhafat.org

Masaki OIKAWA
Fisheries Expert Executive
Secretariat
Rabat, Morocco
Phone: +212 537 688331
Fax: +212 537 688329
E-mail: oikawamasakichofu@
yahoo.co.jp

**CONVENTION ON
INTERNATIONAL TRADE IN
ENDANGERED SPECIES OF
WILD FAUNA AND FLORA/
CONVENTION SUR LE
COMMERCE
INTERNATIONAL DES
ESPÈCES DE FAUNE ET DE
FLORE SAUVAGES
MENACÉES D'EXTINCTION/
CONVENCIÓN SOBRE EL
COMERCIO INTERNACIONAL
DE ESPECIES AMENAZADAS
DE FAUNA Y FLORA
SILVESTRES**

David H. W. MORGAN
Chief, Scientific
Services Team
CITES Secretariat
Geneva, Switzerland
Phone: +41 22 9178123
Fax: +41 22 7973417
E-mail: david.morgan@cites.org

John Erik SCANLON
Secretary-General
CITES Secretariat
International Environment House
Châtelaine
Geneva, Switzerland
Phone: +41 22 9178119
Fax: +41 22 7973417

**ECONOMIC COMMUNITY OF
CENTRAL AFRICAN STATES/
COMMUNAUTÉ
ÉCONOMIQUE DES ÉTATS
D'AFRIQUE CENTRALE/
COMUNIDAD ECONÓMICA
DEL ÁFRICA CENTRAL**

Georges MBA-ASSEKO
Fishery Officer
Libreville, Gabon
Phone: +241 06 611140/
07 020129
Fax: +241 444732
E-mail: gmbasseko@yahoo.com

EUROFISH

Aina AFANASJEVA
Director
International Organization for the
Development of Fisheries in
Central and Eastern Europe
Copenhagen, Denmark
Phone: + 45 33377768
Fax: + 45 33377756
E-mail: aina.afanasjeva@
eurofish.dk

**FISHERIES COMMITTEE FOR
THE WEST CENTRAL GULF
OF GUINEA**

Philippe CACAUD
MCS Adviser
Brussels, Belgium
Phone: +32 479299350
E-mail: pcacaud@aol.com

Ndaje Seraphin DEDI
Secretary General
Accra, Ghana
Phone: +233 207586321
E-mail: sdedi.nadje@yahoo.fr

**FISHERY COMMITTEE FOR
THE EASTERN CENTRAL
ATLANTIC/COMITÉ DES
PÊCHES POUR
L'ATLANTIQUE CENTRE-
EST/COMITÉ DE PESCA PARA
EL ATLÁNTICO CENTRO-
ORIENTAL**

Alhaji M. JALLOW
Secretary
Senior Fishery Officer
Office of the Regional
Representative
Regional Office for Africa (RAF)
Accra, Ghana
Phone: +233 (0)21 675000
Fax: +233 (0)21 7010944

**GENERAL FISHERIES
COMMISSION FOR THE
MEDITERRANEAN/
COMMISSION GÉNÉRALE
DES PÊCHES POUR LA
MÉDITERRANÉE/COMISION
GENERAL DE PESCA DEL
MEDITERRANEO**

Abdellah SROUR
Acting Deputy Executive
Secretary
FAO Headquarters
Rome, Italy
Phone: +39 06 57055730
E-mail: abdellah.sroure@fao.org

**INDIAN OCEAN TUNA
COMMISSION/COMMISSION
DES THONS DE L'OCÉAN
INDIEN/COMISIÓN DEL ATÚN
PARA EL OCÉANO INDICO**

Alejandro ANGANUZZI
Executive Secretary
Victoria, Seychelles
Phone: +248 225494
Fax: +248 224364
E-mail: aai@iotc.org

**INTER-AMERICAN TROPICAL
TUNA COMMISSION/
COMMISSION
INTERAMÉRICAIN DU THON
TROPICAL/COMISIÓN
INTERAMERICANA DEL
ATÚN TROPICAL**

Guillermo COMPEAN
Director of Investigation
La Jolla, United States of America
Phone: +1 858 5467100
Fax: +1 858 5467133
E-mail: gcompean@iattc.org

**INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATION FOR
MARKETING INFORMATION
AND COOPERATION
SERVICES FOR FISHERY
PRODUCTS IN AFRICA/
ORGANISATION
INTERGOUVERNEMENTALE
D'INFORMATION ET DE
COOPÉRATION POUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE EN
AFRIQUE/ORGANIZACIÓN
INTERGUBERNAMENTAL DE
INFORMACIÓN Y
COOPERACIÓN PARA LA
COMERCIALIZACIÓN DE LOS
PRODUCTOS PESQUEROS EN
ÁFRICA**

Satish HANOOMANJEE
Team Leader
Windhoek, Namibia
Phone: +294 61279434
Fax: +264 61 279430
E-mail: s.hanoomanjee@
infosana.org.na

**INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATION FOR
MARKETING INFORMATION
AND TECHNICAL ADVISORY
SERVICES FOR FISHERY
PRODUCTS IN THE ASIA AND
PACIFIC REGION/
ORGANISATION
INTERGOUVERNEMENTALE
DE RENSEIGNEMENTS ET DE
CONSEILS TECHNIQUES
POUR LA
COMMERCIALISATION DES
PRODUITS DE LA PÊCHE EN
ASIE ET DANS LE
PACIFIQUE/ORGANIZACIÓN
INTERGUBERNAMENTAL DE
INFORMACIÓN Y
ASESORAMIENTO TÉCNICO
PARA LA
COMERCIALIZACIÓN DE
PRODUCTOS PESQUEROS EN
LA REGIÓN DE ASIA Y EL
PACÍFICO**

Muhammad AYUB
Director
Kuala Lumpur, Malaysia
Phone: +603 20783466
Fax: +603 20786804
E-mail: info@infofish.org

**INTERNATIONAL
COMMISSION FOR THE
CONSERVATION OF
ATLANTIC TUNAS/
COMMISSION
INTERNATIONALE POUR LA
CONSERVATION DES
THONIDÉS DE
L'ATLANTIQUE/COMISIÓN
INTERNACIONAL PARA LA
CONSERVACIÓN DEL ATÚN
DEL ATLÁNTICO**

Driss MESKI
Executive Secretary
Madrid, Spain
Phone: +34 914165600
Fax: +34 914152612
E-mail: driss.meski@iccat.int

**LAKE TANGANYIKA
AUTHORITY/AUTORITÉ DU
LAC TANGANYIKA**

Kaitira Ibrahim KATONDA
Directeur des pêches
Bujumbura, Burundi
Phone: +257 22273585
Fax: +257 79138000
E-mail: Kaitira.Katonda@Ita-
alt.org

**LAKE VICTORIA FISHERIES
ORGANIZATION/
ORGANISATION DES PÊCHES
DU LAC VICTORIA/
ORGANIZACIÓN PESQUERA
PARA EL LAGO VICTORIA**

Dick NEYKO
Executive Secretary
Jinja, Uganda

**NETWORK OF
AQUACULTURE CENTRES IN
ASIA AND PACIFIC/RÉSEAU
DE CENTRES
D'AQUACULTURE POUR LA
RÉGION ASIE ET PACIFIQUE/
RED DE CENTROS DE
ACUICULTURA DE ASIA Y EL
PACÍFICO**

Sena DE SILVA
Director General
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 5611728
Fax: +66 2 5611727
E-mail: senadesilva@enaca.org

NEW PARTNERSHIP FOR AFRICA'S DEVELOPMENT

Sloans CHIMATIRO
Senior Fisheries Advisor
Midrand, South Africa
Phone: +27 11 2563600
Fax: + 27 11 2063762
E-mail: sloansc@nepad.org

Steve CUNNINGHAM
Montpelier, France
E-mail: cunningham_swc@yahoo.com

Sarah LAWAN
Special Liaison Officer
New York, United States of America
Phone: +1 3475307926
E-mail: sarah.lawn@gmail.com

Estelle VAN DER MERWE
Advisor
Cape Town, South Africa
Phone: +27 217851010
E-mail: estellevdm@mweb.co.za

Antonia HJORT
NFDS African office
Gaborone, Botswana
Phone: +267 3926298
Fax: +267 3926290
E-mail: ahjort@nfds.info

Sandy DAVIES
NFDS African Office
Gaborone, Botswana
Phone: +267 3926298
Fax: +267 3926290
E-mail: sdavies@nfds.info

Per Erik BERGH
NFDS African office
Gaborone, Botswana
Phone: +267 3926298
Fax: +267 3926290
E-mail: pebergh@nfds.info

NORDIC COUNCIL OF MINISTERS/CONSEIL NORDIQUE DES MINISTRES/ CONSEJO NÓRDICO DE MINISTROS

Asmundur GUDJONSSON
Senior Adviser
Copenhagen, Denmark
Phone: +45 33960255
E-mail: ag@norden.org

Helge PAULSEN
Project coordinator
Senior Advisory Scientist
DTU-Aqua
Hirtshals, Denmark
Phone: +45 40561138
Fax: +45 33963211
E-mail: HEP@aqua.dtu.dk

NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION/ COMMISSION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-EST/COMISIÓN DE PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO NORDESTE

Kjartan HOYDAL
Secretary
London, United Kingdom
Phone: +44 2076310016
Fax: +44 2076369225
E-mail: Kjartan@neafc.org

NORTHWEST ATLANTIC FISHERIES ORGANIZATION/ ORGANISATION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE NORD-OUEST/ORGANIZACION DE PESQUERÍAS DEL ATLÁNTICO NOROESTE

Vladimir SHIBANOV
Executive Secretary
Nova Scotia, Canada
Phone: +1 902 4686582
Fax: +1 902 4685538
E-mail: v.shibanov@nafo.int

ORGANIZATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT/ ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES/ ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS

Carl-Christian SCHMIDT
Head of the Fisheries Policies Division
Trade and Agriculture Directorate
Paris-Cédex, France
Phone: +33 145 249560
E-mail: carl-christian.schmidt@oecd.org

PACIFIC ISLANDS FORUM FISHERIES AGENCY/ ORGANISME DES PÊCHES DU FORUM DU PACIFIQUE/ ORGANISMO DE PESCA DEL FORO PARA EL PACIFICO

Tanielu SU'A
Director General
Honiara, Solomon Islands
Phone: +677 21124
Fax: +677 23995
E-mail: dab.sua@ffa.int

Pio E. MANOA
Legal Officer
Honiara, Solomon Islands
Phone: +677 21124
Fax: + 677 23995
E-mail: pio.manoa@ffa.int

SOUTH EAST ATLANTIC FISHERIES ORGANIZATION/ ORGANISATION DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE DU SUD-EST/ORGANIZACIÓN DE LA PESCA DEL ATLÁNTICO SORIENTAL

Ben VAN ZYL
Executive Secretary
Walvis Bay, Namibia
Phone: + 264 64 220387
E-mail: bvanzyl@seafo.org

**SOUTHEAST ASIAN
FISHERIES DEVELOPMENT
CENTER/CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT DES
PÊCHES DE L'ASIE DU SUD-
EST/CENTRO DE
DESARROLLO DE LA PESCA
EN ASIA SUDORIENTAL**

Chumnarn PONGSRI
Secretary General
SEAFDEC Secretariat
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 9406326
Fax: +66 2 9406336
E-mail: sg@seafdec.org

Somboon SIRIRAKSOPHON
Policy and Program Coordinator
SEAFDEC Secretariat
Bangkok, Thailand
Phone: +66 2 9406326
Fax: +66 2 9406336
E-mail: somboon@seafdec.org

Joebert D. TOLEDO
Chief of SEAFDEC Aquaculture
Department
The Philippines
Phone: +63 335119174
Fax: +63 29277825
E-mail: aqdchief@seafdec.org.ph

**SOUTHWEST INDIAN OCEAN
FISHERIES COMMISSION/
COMMISSION DES PÊCHES
POUR LE SUD-OUEST DE
L'Océan Indien/
COMISIÓN DE PESCA PARA
EL Océano Índico
SUDOCIDENTAL**

Aubrey HARRIS
Secretary
Senior Fisheries Officer
Multi Disciplinary Team, SFSMD
Subregional Office for Southern
Africa, SFS
Eastlea Harare, Zimbabwe

**SUBREGIONAL FISHERIES
COMMISSION/SOUS-
COMMISSION RÉGIONALE
DES PÊCHES/COMISIÓN
SUBREGIONAL DE PESCA**

Ciré Amadou KANE
Secrétaire permanent
Dakar, Sénégal
Phone: +221 33 8640475
Fax: +221 33 8640477
E-mail: csrp@gmail.com

**WESTERN AND CENTRAL
PACIFIC FISHERIES
COMMISSION/COMMISSION
DES PÊCHES POUR LE
PACIFIQUE CENTRAL ET
OCCIDENTAL/COMISIÓN DE
PESCA PARA EL PACÍFICO
OCCIDENTAL Y CENTRAL**

Peter FLEWWELLING
Compliance Manager
Bridgetown, Barbados
Phone: +691 3201992
Fax: +691 3201108
E-mail: peter.flewwelling@
wcpfc.int

**WORLD ORGANISATION FOR
ANIMAL HEALTH/
ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ ANIMALE/
ORGANIZACIÓN MUNDIAL
DE SANIDAD ANIMAL**

Gillian MYLREA
Deputy Head
Trade Department
Paris, France
Phone: +33 144151888
Fax: +33 142670987
E-mail: g.mylrea@oie.int

**OBSERVERS FROM
INTERNATIONAL NON-
GOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS/
OBSERVATEURS DES
ORGANISATIONS NON-
GOUVERNEMENTALES
INTERNATIONALES/
OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERNACIONALES NO
GUBERNAMENTALES**

**BIRDLIFE
INTERNATIONAL/BIRDLIFE
INTERNACIONAL**

Cleo SMALL
Senior Policy Officer
Birdlife Global Seabird
Programme
Sandy, United Kingdom
Phone: +44 1767 693586
Fax: +44 1767 692365
E-mail: cleo.small@rspb.org.uk

**COALITION FOR FAIR
FISHERIES AGREEMENTS/
COALITION POUR DES
ACCORDS DE PÊCHE
ÉQUITABLES/COALICIÓN
POR ACUERDOS DE PESCA
EQUITATIVOS**

Hélène BOURS
Secretariat IUU expert
Rixensart, Belgium
E-mail: bours.helen@scarlet.be

Rashidi CHAMPUNGA
Advisor
President KIMWAM
Mtwara, Tanzania
E-mail: raschamp@yahoo.co.uk

Simao DA SILVA
President of ROPA
Guiné-Bissau
Phone: +245 6672111
E-mail: quitapesca@yahoo.com.br

Issiaga DAFPE
President of UNPAG
Guinea
Phone: +224 64424863
E-mail: unpaguinee@yahoo.fr

Epiphane EDJOSSAN
Secrétaire général
CERAD International
Lomé, Togo
E-mail: Cerad@ceradenter.org

Kajsa GARPE
Programme Officer
Marine Ecosystems and
Fisheries International
Department
Swedish Society for Nature
Conservation (SSNC)
Stockholm, Sweden
Phone: +46 8 7026527
Fax: +46 8 7020855
E-mail: kajsa.garpe@
naturskyddsforeningen.se

Béatrice GOREZ
CFFA Coordinator
Brussels, Belgium

Gaoussou GUEYE
Vice Président CONIPAS
Dakar, Sénégal
Phone: +32 02 6525201
Fax: +32 02 6540407
E-mail: gaoussoug@gmail.com

Vassen KAUPPAYMUTHOO
Director
Mauritian NGO
Supporting Local Artisanal
Fishing Communities Kalipso
Quatre-Bornes, Mauritius
Phone: +230 4653889
Fax: +230 4664094
E-mail: kaupcons@intnet.mu

Juan Manuel LOPEZ ALVAREZ
Presidente Grupo de Trabajo
Pesca Tradicional del Consejo
Consultivo
(CCR-Sur) Europa
España
Phone: +34 981 941775
E-mail: xoanlopez@
confrariasgalicia.org

Sid'Ahmed Sidi MOHAMED
ABEID
President
Mauritanian Artisanal Fishing
Organisation FNP
Mauritania
Phone: +222 36360087
Fax: +222 45745430
E-mail: abeid1@hotmail.fr

Dawda Foday SAINÉ
President of NAAFO
Banjul, Gambia
Phone: +220 7453623
E-mail: dawda_saine@yahoo.com

Yann YVERGNIAUX
Assistant
CFFA
Brussels, Belgium
Phone: +32 499 296534
E-mail: yann.yvergniaux@
gmail.com

CLUSTER OF FISHING COMPANIES IN THIRD COUNTRIES/EMPRESAS PESQUERAS EN PAÍSES TERCEROS (CLUSTER)

José Ramón FONTÁN
Presidente
Madrid, España
Phone: +34 91 3096557
Fax: +34 91 3095324
E-mail: belen.rodriquez@
clusterdepesca.com

ENVIRONMENTAL DEFENSE FUND

Scott EDWARDS
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 5723305
Fax: +1 202 2346049
E-mail: tgrasso@edf.org

Lawrence EPSTEIN
Project Manager
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 5712390148
E-mail: lepstein@edf.org

Thomas GRASSO
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 572 3305
Fax: +1 240 606 4625
E-mail: tgrasso@edf

Whitney TOME
Special Projects Manager
Oceans Program
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 5723305
Fax: +1 202 2346049
E-mail: wtome@edf.org

Cyril Antonius VON GAGERN
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 5723305
Fax: +1 240 6064625
E-mail: wtome@edf.org

ENVIRONMENTAL DEVELOPMENT ACTION IN THE THIRD WORLD/ ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DU TIERS- MONDE/MEDIO AMBIENTE Y DESARROLLO DEL TERCER MUNDO

Papa Gora NDIAYE
Secrétaire exécutif
Dakar, Sénégal
Phone: +221 33 825 2787
Mob. +221 77 644 34 73
Fax: +221 33 825 2799
E-mail: gora.ndiaye@
endadiapol.org;
gndiaye@gmail.com

EUROPEAN BUREAU FOR CONSERVATION AND DEVELOPMENT/BUREAU EUROPÉEN POUR LA CONSERVATION ET LE DÉVELOPPEMENT

Arianna BROGGIATO
Fisheries Policy Officer
Secretariat of the Intergroup on
Climate Change and
Biodiversity of the European
Parliament
Brussels, Belgium
Phone: +32 485735945
Fax: +32 2 2303070/8272
E-mail: Arianna.Broggiato@
ebcd.org

FRIENDS OF THE SEA

Paolo BRAY
Director
Rome, Italy
Phone: +39 3485650306/+39
025821511
Fax: +39 02 58215400
E-mail: paolobray@
friendsofthesea.org

GREENPEACE INTERNATIONAL

Sebastian LOSADA
Oceans Policy Adviser
Coruña, Spain
Phone: +34 626998254
E-mail: sebastian.losada@
greenpeace.org

INTERNATIONAL COALITION OF FISHERIES ASSOCIATIONS/COALITION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS HALIEUTIQUES/COALICIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES PESQUERAS

John CONNELLY
McLean, VA, United States of
America
Phone: +1 703 7528892
Fax: +1 703 7527583

Javier GARAT
McLean, VA, United States of
America
Phone: +1 703 7528892
Fax: +1 703 752 7583

INTERNATIONAL COLLECTIVE IN SUPPORT OF FISHWORKERS/ COLLECTIF INTERNATIONAL D'APPUI AUX TRAVAILLEURS DE LA PÊCHE/COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL

René Pierre CHEVER
Membre ICSF
Lovetudy, France
Phone: +33 0298874636
E-mail: rene-pierre.chever@
wanadoo.fr

Pierre GILLET
Membre ICSF
Jambes, Belgium
Phone: +32 0476329081
Fax: +32 25137343
E-mail: pierregillet@gmail.com

John KURIEN
Member ICSF
India
Phone: +91 471 2446989
E-mail: kurien.john@gmail.com

Sebastian MATHEW
Programme Adviser
Chennai, India
Phone: +91 44 28275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

Brian O'RIORDAN
Secretary
ICSF Brussels Office
Rixensart, Belgium
Phone: +32 2 6525201
Fax: +32 2 6540407
E-mail: briano@scarlet.be

Mama Yawa SANDOUNO
Présidente ADEPEG-CPA
Membre ICSF
Guinée
Phone: +224 60342192
E-mail: keriwel@yahoo.fr;
smamayawa@yahoo.fr

Rene SCHARER
Details not provided

Chandrika SHARMA
Executive Secretary
Chennai, India
Phone: +91 44 28275303
Fax: +91 44 28254457
E-mail: icsf@icsf.net

INTERNATIONAL CONFEDERATION OF SPORT FISHING

Paola ALTOBELLI
CIPS General Secretariat
Rome, Italy
Fax: +39 06 36858109
E-mail: segreteriainternazionale@
fipsas.it

INTERNATIONAL FISHMEAL AND FISH OIL ORGANIZATION/ ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FARINE ET DE L'HUILE DE POISSON/ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA HARINA Y ACEITE DE PESCADO

Enrico BACHIS
Business and Information
Manager
Hertfordshire, United Kingdom
Phone: +44 1727 842844

INTERNATIONAL OCEAN NOISE COALITION/ COALITION INTERNATIONALE CONTRE LE BRUIT DANS LES OCEANS/COALICIÓN INTERNACIONAL DE RUIDO INTRAOCÉANICO

Sigrid LUEBER
President
Waedenswil, Switzerland
Phone: +41 44 7806688
+41 79 4752687
Fax: +41 44 7806808
E-mail: slueber@oceanicare.org

Ingrid OVERGARD
Alternate
CA, United States of America
Phone: +1 415 7936248
E-mail: ingrid@grebedigital.com

INTERNATIONAL PLANNING COMMITTEE FOR FOOD SOVEREIGNTY/ COMITÉ INTERNATIONAL DE PLANIFICATION POUR LA SOUVERAINETÉ ALIMENTAIRE/COMITÉ INTERNACIONAL DE PLANIFICACIÓN PARA LA SOBERANÍA ALIMENTARIA

Luca BIANCHI
Details not provided

Zoila BUSTAMANTE
Phone: +32 2 2339315
Brussels, Belgium
E-mail: Zbustamante@
bono.parch

Alessandro FOSSI
Biologiste des pêches
Consultant and formateur
Sète, France
Phone: +33 4 67 537370
Mob.: +33 6 78 382767
E-mail: alexosfossi@gmail.com

Beatriz GASCO
Details not provided

Francisco LOPEZ
GUENDOLAY
Details not provided

Lucia MARINO
Details not provided

Antonio ONORATI
Details not provided

**INTERNATIONAL SEAFOOD
SUSTAINABILITY
ASSOCIATION**

Susan JACKSON
President
United States of America
Phone: +1 703 226 8101
Fax: +1 703 226 8100
E-mail: sjackson@is-
foundation.org

**INTERNATIONAL
TRANSPORT WORKERS'
FEDERATION/FÉDÉRATION
INTERNATIONALE DES
OUVRIERS DU TRANSPORT/
FEDERACIÓN
INTERNACIONAL DE LOS
TRABAJADORES DEL
TRANSPORTE**

Andy HICKMAN
Campaigner
Environmental Justice
Foundation
London, United Kingdom
Phone: +44 207 2393310
E-mail: andy.hickman@
ejfoundation.org

Rossen KARAVATCHEV
Senior Section Assistant
ITF Seafarers, Fisheries and
Inland Navigation Section
London, United Kingdom
Phone: +44 207 4032733
Fax: +44 207 3577871
E-mail: seafarers@itf.org.uk

Juliette WILLIAMS
Executive Director
Environmental Justice
Foundation
London, United Kingdom
Phone: +44 207 2393310
Fax: +44 207 7136501
E-mail: juliette.williams@
ejfoundation.org

**INTERNATIONAL UNION
FOR CONSERVATION OF
NATURE/UNION
INTERNATIONALE POUR LA
CONSERVATION DE LA
NATURE/UNIÓN
INTERNACIONAL PARA LA
CONSERVACIÓN DE LA
NATURALEZA**

Patricio BERNAL
Gland, Switzerland
Phone: +41 22 9990242
Fax: 41 22 9990029

Harlan COHEN
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 5182079

Serge M. GARCIA
Gland, Switzerland
Phone: +41 22 9990242
Fax: +41 22 9990029

Aurélien SPADONE
Gland, Switzerland
Phone: +41 22 9990242
Fax: +41 22 9990029

Despina SYMONS
Gland, Switzerland
Phone: +44 229990217
Fax: +44 229990025

Edward VANDEN BERGHE
Gland, Switzerland
Phone: +44 229990217
Fax: +44 229990025

**MARINE STEWARDSHIP
COUNCIL**

Kees LANKESTER
Member of Board of Trustees
London, United Kingdom
Phone: + 44 207 8113300
E-mail: Scomber@xs4all.nl

**ORGANIZATION FOR
PROMOTION OF
RESPONSIBLE TUNA
FISHERIES/ORGANIZACIÓN
PARA LA PESCA
RESPONSABLE DEL ATÚN**

Jun AKAMINE
Advisor
Tokyo, Japan
Phone: +81 3 35686388
Fax: +81 3 35686389
E-mail: oprt@oprt.or.jp

Eiko OZAKI
Advisor
Tokyo, Japan
Phone: +81 3 35686388
Fax: +81 3 35686389
E-mail: oprt@oprt.or.jp

PEW CHARITABLE TRUSTS

Susan LIEBERMAN
Director, International Policy
Washington DC, United States of
America
Phone: + 1 202 5406528
Fax: +1 202 5522299
E-mail: slieberman@
PewTrusts.org

Maximiliano BELLO
Senior Advisor
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 56 975164960
E-mail: mbello-
consultant@pewtrust.com

Kathryn SCHLEIT
Pew Leadership Fellow
Washington DC, United States of
America
Phone: +1 202 5406451
Fax: +1 202 5522299
E-mail: Kschleit@pewtrusts.org

Kristin VON KISTOWSKI
Senior Advisor
Berlin, Germany
Phone: +49 1719508463
Fax: +49 3044051051
E-mail: Kristin@Kistowski.de

SLOW FOOD

Silvestro GRECO
President
Consiglio Scientifico
Italy
Phone: +39 3346479939
E-mail: silvestrogreco@gmail.com

SUSTAINABLE FISHERIES PARTNERSHIP

Lisa BORGES
European Fisheries Manager
Brussels, Belgium
Phone: +32 476 474451
E-mail: lisa.borges@sustainablefish.org

TRAFFIC INTERNATIONAL/TRAFFIC INTERNACIONAL

Stephanie VON MEIBOM
European Programme
Coordinator
c/o WWF Germany
Frankfurt, Germany
Phone: +49 6915347705
Fax: +49 6979144231
E-mail: stephanie.vonmeibom@traffic.org

WORLD CONSERVATION TRUST

Jaques BERNEY
Executive Vice President
Lausanne, Switzerland
Fax: +41 216165000
E-mail: iwmcch@bluewin.ch

Marco PANI
Vice-President for European
Affairs
Rome, Italy
E-mail: pani.marco@gmail.com

WORLD FORUM OF FISH HARVESTERS AND FISH WORKERS/FORUM MONDIAL DES AQUACULTEURS ET PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE PESCADORES Y TRABAJADORES DEL SECTOR PESQUERO

Gavino ACEVEDO
Phone: +507 9544460
Fax: +507 64138212
E-mail: gguino_antonio@hotmail.com

Ujjaini HALIM
Phone: +507 9544460
Fax: +507 64138212

Margaret NAKATO
Details not provided

WORLD FORUM OF FISHER PEOPLES/FORUM MONDIAL DES POPULATIONS DE PÊCHEURS/FORO MUNDIAL DE COMUNIDADES DE PESCADORES

Naseegh JAFFER
Details not provided

Andrew JOHNSTON
Details not provided

Natalia LAIÑO LAJO
Galicia, España
Phone: +34 986240625
Fax: +34 619315519
E-mail: info@agamar.es;
natalia.laino@gmail.com

Sherry PICTOU

Jorge VARELA
Tegucigalpa, Honduras
Phone: +504 22380415
Fax: +504 22380415
E-mail: jvarelamarguez@yahoo.com

Herman WIJETHUNGE
General Secretary
Negombo, Sri Lanka
Phone: +94 31 2239750
Fax: +94 31 4870658
E-mail: hermankumona@gmail.com

WORLD SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS

Rebecca REGNERY
Deputy Director
Wildlife Humane Society
International
Washington DC, United States of
America
E-mail: rregnery@hsi.org

Naomi Susie WATTS
Shark Consultant
Humane Society International
Washington DC, United States of
America

WORLD WIDE FUND FOR NATURE/FONDS MONDIAL POUR LA NATURE/FONDO MUNDIAL PARA LA NATURALEZA

Robin DAVIES
Deputy Leader
Smart Fishing Initiative
Gland, Switzerland
Phone: +41 22 3649010
Fax: +41 22 3648836
E-mail: rdavies@wwfint.org

Lauren SPURRIER
Managing Director Latin America
Washington DC, United States of
America

FAO REGIONAL AND SUBREGIONAL OFFICES/ BUREAUX RÉGIONAUX ET SOUS-RÉGIONAUX/ OFICINAS REGIONALES Y SUBREGIONALES

Thomas MOTH POULSEN
Fishery and Aquaculture
Officer, SEUM
Subregional Office for Central
and Eastern Europe, SEU
Budapest, Hungary
E-mail: Thomas.MothPoulsen@fao.org

Cherif TOUEILIB
Fishery Officer
Subregional Office for North
Africa, SNE
Tunis, Tunisie
E-mail: Cherif.Touelib@
fao.org

Alejandro FLORES
Regional Office for Latin
America and Caribbean,
RLC
Santiago, Chile
E-mail: Flores.Alejandro@
fao.org

Masanami IZUMI
Fishery Officer
Subregional Office for the
Pacific Islands, SAP
Apia, Samoa
E-mail: Izumi.Masanami@
fao.org
Raymon Edward VAN
ANROOY
Fishery and Aquaculture
Officer
Subregional Office for
Central Asia, SEC
Ankara, Turkey
E-mail:
Raymon.VanAnrooy@
fao.org

Eva KOVACS
Subregional Office for
Central and Eastern
Europe, SEU
Budapest, Hungary
E-mail: Eva.Kovacs@
fao.org

Don GRIFFITHS
Regional Office for Asia and
the Pacific, RAP
Bangkok, Thailand
E-mail: Don.Griffiths@fao.org

José PARAJUA
Regional Office for Asia and
the Pacific, RAP
Bangkok, Thailand
E-mail: Jose.Parajua@fao.org

ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

Председатель:	г-н Мохаммед Пурказеми (Иран [Исламская Республика])
Первый заместитель Председателя:	г-н Йохан Х Вильямс (Норвегия)
заместители Председателя:	Зимбабве, Индия, Испания, Канада и Чили

РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ

Комитет избрал г-жу Дейрдре М. Уорнер-Крамер (Соединенные Штаты Америки) в качестве Председателя Редакционного комитета, в состав которого вошли представители следующих стран: Ангола, Аргентина, Бразилия, Канада, Китай, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Республика Конго, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Швеция и Япония.

ДЕПАРТАМЕНТ РЫБНОГО ХОЗЯЙСТВА И АКВАКУЛЬТУРЫ ФАО

Помощник Генерального директора:	Арни М. Матисен
Директор, Отдел экономики и политики рыбного хозяйства и аквакультуры:	Жан-Франсуа Пюльвени де Селиньи
Директор, Отдел использования и сохранения ресурсов рыбного хозяйства и аквакультуры	Кеверн Кокрейн

СЕКРЕТАРИАТ

Секретарь:	Х. Ватанабе
Секретарь Редакционного комитета:	Д. Дж. Дулман
Сотрудник по связям и встречам:	Р. аль-Хафаджи

ДОБАВЛЕНИЕ С

Перечень документов

COFI/2011/1	Повестка дня и расписание работы
COFI/2011/2	Прогресс в осуществлении Кодекса ведения ответственного рыболовства и связанных с ним документов, включая международные планы действий и стратегии, и другие вопросы
COFI/2011/2.Supp.1	Результаты проведенного в 2010 году неофициального апробирования электронного вопросника по соблюдению принятого ФАО в 1995 году Кодекса ведения ответственного рыболовства
COFI/2011/3	Решения и рекомендации 12-й сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой, Буэнос-Айрес, Аргентина, 26–30 апреля 2010 года
COFI/2011/4	Решения и рекомендации пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре, Пхукет, Таиланд, 27 сентября–1 октября 2010 года
COFI/2011/5	Ход реализации мер по противодействию незаконному, несообщаемому и нерегулируемому рыбному промыслу, включая меры государства порта, действия государства флага, меры государства рынка и создание всеобъемлющего глобального реестра рыбопромысловых судов, транспортных судов-рефрижераторов и вспомогательных судов.
COFI/2011/6	Рыбное хозяйство и аквакультура в условиях изменения климата: меры по смягчению последствий и адаптации к ним в рыбном хозяйстве и аквакультуре
COFI/2011/7	Роль ФАО в обеспечении более тесной интеграции развития и организации рыбного хозяйства и аквакультуры, сохранения биологического разнообразия и охраны окружающей среды
COFI/2011/8	Наиболее эффективные формы регулирования мелкомасштабного рыбного промысла: обмен опытом и итогами ответственного рыболовства в интересах социально-экономического развития
COFI/2011/9	Приоритеты и результаты, заложенные в Среднесрочный план, а также в Программу работы и Бюджет на 2012–2013 гг.
COFI/2011/Inf.1/Rev.1	Перечень документов
COFI/2011/Inf.2	Список участников
COFI/2011/Inf.3	Заявление Генерального директора
COFI/2011/Inf.4/Rev.1	Аннотации/вспомогательные примечания к пунктам повестки дня
COFI/2011/Inf.5	Доклад о работе 28-й сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, Италия, 2–6 марта 2009 года
COFI/2011/Inf.6	Достижения в рамках программ «Рыбное хозяйство» и «Аквакультура» за 2008–2009 гг.

COFI/2011/Inf.7	Выполнение рекомендаций 28-й сессии Комитета по рыбному хозяйству, Рим, Италия, 2–6 марта 2009 года
COFI/2011/Inf.8	Доклад о работе 12-й сессии Подкомитета КРХ по торговле рыбой, Буэнос-Айрес, Аргентина, 26–30 апреля 2010 года
COFI/2011/Inf.9	Доклад о работе пятой сессии Подкомитета КРХ по аквакультуре, Пхукет, Таиланд, 27 сентября–1 октября 2010 года
COFI/2011/Inf.10	Отчет о техническом консультативном совещании по вопросу о «Руководстве по сертификации продукции аквакультуры», Рим, Италия, 15–19 февраля 2010 года
COFI/2011/Inf.11	Отчет о техническом консультативном совещании по определению структуры и стратегии разработки и ведения глобального реестра рыбопромысловых судов, транспортных судов-рефрижераторов и вспомогательных судов, Рим, Италия, 8–12 ноября 2010 года
COFI/2011/Inf.12	Отчет о техническом консультативном совещании по разработке международных руководящих принципов регулирования прилова и уменьшения выбросов, Рим, Италия, 6–10 декабря 2010 года
COFI/2011/Inf.13	Отчет о консультативном совещании экспертов по разработке руководящих принципов экомаркировки рыбы и рыбопродуктов, полученных в результате рыбного промысла во внутренних водах, Рим, Италия, 25–27 мая 2010 года
COFI/2011/Inf.14	Выполнение мер безопасности на море в секторе рыболовства
COFI/2011/Inf.15	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом и его государствами-членами

ДОБАВЛЕНИЕ D**Вступительные замечания г-жи Энн Татуайлер,
заместителя Генерального директора ФАО (Знания)**

Г-н Председатель, Ваши превосходительства, уважаемые делегаты, наблюдатели, дамы и господа!

Для меня большая честь и удовольствие приветствовать вас на двадцать девятой сессии Комитета по рыбному хозяйству.

Рыбное хозяйство и аквакультура играют жизненно важную роль в глобальной, национальной и сельской экономике, в частности, способствуют укреплению продовольственной безопасности и повышению качества питания, обеспечивают людям рабочие места и средства к существованию. Комитет ФАО по рыбному хозяйству является одним из руководящих органов Организации, и одновременно представляет собой уникальный форум, в рамках которого все вопросы, связанные с рыбным хозяйством и аквакультурой, могут на самом высоком уровне обсуждаться представителями стран и соответствующих органов, ведающих вопросами рыбного хозяйства во всем мире. Кроме того, форум открыт для участия других межправительственных организаций и международных НПО, что значительно расширяет круг участников обсуждений, обеспечивает участие в дебатах всех заинтересованных сторон.

Вам как руководящему органу надлежит дать руководящие указания относительно действий, необходимых для достижения стратегической цели ФАО по обеспечению «устойчивого управления ресурсами рыбного хозяйства и аквакультуры и их использования». В частности, обсуждение вами Программы работы ФАО, в том числе приоритетов в области рыболовства и аквакультуры, внесет существенный вклад в разработку Стратегической рамочной программы Организации, ее Среднесрочного плана, а также ее Программы работы и бюджета на следующий двухгодичный период 2012–2013 годов.

Повестка дня Комитета насыщена и требует большой работы. Не отнимая у вас много времени, мне хотелось бы вкратце обозначить некоторые из вопросов, которые вам предстоит обсуждать на этой неделе.

- С момента принятия Кодекса ведения ответственного рыболовства прошло пятнадцать лет. Тем не менее, задача полной и эффективной реализации его положений до сих пор не решена. Комитету предлагается дать руководящие указания относительно путей дальнейшего расширения и усиления реализации положений Кодекса и связанных с ним документов.
- Комитету предлагается рассмотреть и, если это целесообразно, одобрить доклады Подкомитета по торговле рыбой и Подкомитета по аквакультуре: в рамках первого также рассматривается доклад прошедшего в мае 2010 года, Консультативного совещания экспертов по разработке Руководства по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах, в то время как второй включает доклад Технического консультативного совещания по подготовке технического руководства по сертификации продукции аквакультуры. Для сведения приводится также информация об итогах работы Глобальной конференции по аквакультуре, которая прошла в Пхукете, Таиланд, в сентябре 2010 года.

- Ведение борьбы с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым (ННН) рыбным промыслом по-прежнему остается одним из важнейших приоритетов. Комитету предлагается принять к сведению ход реализации мер по борьбе с ННН-промыслом и дать указания по следующим шагам, которые должны быть предприняты, в частности, с учетом соображений, приведенных в докладе состоявшегося в ноябре 2010 года Технического консультативного совещания по созданию всеобъемлющего Глобального реестра рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения.
- Состоявшаяся в марте 2009 года двадцать девятая сессия КРХ вновь подчеркнула важное значение изменения климата и его возрастающего воздействия на рыбное хозяйство и аквакультуру. Комитету предлагается рассмотреть план действий и предлагаемые мероприятия в рамках стратегии Департамента рыбного хозяйства ФАО по вопросам рыбного хозяйства, аквакультуры и изменения климата, и представить свои рекомендации в отношении будущих приоритетов программы работы ФАО в сфере рыбного хозяйства при рассмотрении вопроса об изменении климата применительно к рыбному хозяйству и аквакультуре.
- Особую важность приобрел вопрос взаимосвязи устойчивого развития рыбного хозяйства и аквакультуры с сохранением биологического разнообразия и охраной окружающей среды. Комитету предлагается рассмотреть роль ФАО в совершенствовании комплексного рассмотрения вопросов, касающихся развития рыбного хозяйства и аквакультуры и управления в этом секторе, сохранения биоразнообразия и охраны окружающей среды, и дать соответствующие указания. Кроме того, представлен доклад проведенного в декабре 2010 года Технического консультативного совещания по разработке международных руководящих принципов регулирования прилова и уменьшения выбросов.
- Ввиду важного значения с точки зрения обеспечения продовольственной безопасности и средств к существованию, в повестке дня КРХ стал постоянным вопрос о маломасштабном рыбном промысле. Комитету предлагается рассмотреть результаты работы региональных рабочих совещаний и других мероприятий ФАО в поддержку устойчивого маломасштабного рыбного промысла и дать свои руководящие указания относительно мер, которые должны быть приняты на национальном и международном уровнях для обеспечения устойчивого маломасштабного рыбного промысла и повышения его вклада в достижение целей в области развития, сформулированных ООН в Декларации тысячелетия.
- Комитету предлагается рассмотреть в свете текущей реформы Организации приоритетные задачи и результаты, предусмотренные в рамках Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета на 2012–2013 годы.
- На основании рекомендаций Независимой внешней оценки (НВО), в ноябре 2009 года Конференция ФАО утвердила новый график проведения совещаний руководящих органов. 140-я сессия Совета, состоявшаяся в ноябре-декабре 2010 года, приняла к сведению проект графика проведения совещаний руководящих органов ФАО на 2012 год, согласно которому, в частности, 30-я сессия КРХ должна быть проведена в период с 9 по 13 июля 2012 года. Комитету предлагается одобрить предложение по срокам и месту проведения следующей сессии с учетом

вышеупомянутых соображений, а также решений, уже принятых на уровне всей Организации.

Господин Председатель, дамы и господа!

В последние годы рыбное хозяйство и аквакультура достигли важных успехов. В 2008 году в мире было произведено 142 миллиона тонн рыбной продукции, 81 процент из этого количества был потреблен непосредственно в качестве продовольствия. В 1965 году мировое потребление рыбы на душу населения составляло 10 кг в год, а к 2008 году оно выросло до 17 кг в год. Рыба – источник 15,6 процентов всех потребляемых населением планеты белков. Аквакультура остается наиболее быстро развивающимся из всех секторов, обеспечивающих людей пищевыми продуктами животного происхождения: здесь темпы роста выше, чем темпы прироста населения Земли. В 2008 году вклад аквакультуры в мировое производство рыбы, потребляемой в пищу, составил почти 46 процентов. По подсчетам ФАО, в 2008 году в секторе рыбного хозяйства и аквакультуры было полностью либо частично занято 45 миллионов человек, плюс 6 миллионов человек привлекались к работе на временной основе. Почти 11 миллионов из них были заняты в рыбоводстве¹. По результатам недавнего исследования, в переработке, сбыте и т.д. рыбной продукции заняты еще 85 миллионов человек², причем здесь жизненно важна роль женщин. Особый интерес вызывают подсчеты, указывающие, что в 2008 году 37 процентов всей произведенной рыбной продукции попало на международные рынки продовольствия либо кормов. Объем международной торговли рыбой достиг 100 млрд. долларов США. Примерно половину этого объема составила продукция развивающихся стран. Чистый экспорт рыбохозяйственного сектора развивающихся стран³ выше, чем тот же показатель для ряда других важных сельскохозяйственных товаров, например, риса, мяса, сахара, кофе и табака.

Г-н Председатель, Ваши превосходительства, уважаемые делегаты, наблюдатели, дамы и господа!

Несмотря на достигнутые успехи, впереди нас ждет много дел.

Программа вашей работы в предстоящие пять дней очень насыщена и интенсивна.

Я желаю вам всяческого успеха в ваших обсуждениях и предлагаю принять активное участие в организованных по случаю сессии дополнительных мероприятиях, посетить выставки, устроенные в помещении Атриума.

Благодарю вас за ваше любезное внимание.

¹ ФАО. 2010. *Состояние мирового рыбного хозяйства и аквакультуры, 2010 год*. Рим. ФАО. 225р.

² World Bank, FAO and WorldFish Center. 2010. *The Hidden Harvests the global contribution of capture fisheries*. World Bank Agriculture and Rural Development Department Sustainable Development Network. Conference edition. 102р.

³ Общий объем экспорта рыбы и рыбопродуктов за вычетом общего объема импорта рыбы и рыбопродуктов.

Двадцать девятая сессия Комитета по рыбному хозяйству (КРХ) проводилась в Риме, Италия, в период с 31 января по 4 февраля 2011 года. Комитет рассмотрел вопросы международного характера и программу работы ФАО в области рыбного хозяйства и аквакультуры. Комитет выразил мнение о том, что требуются дополнительные усилия для расширения деятельности по реализации положений Кодекса ведения ответственного рыболовства и связанных с ним документов. Комитет утвердил Руководство по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах и рекомендовал ФАО разработать аналитическую основу для оценки соответствия предлагаемых государственным и частным секторами схем экомаркировки положениям соответствующего Руководства ФАО. Комитет утвердил Техническое руководство ФАО по сертификации продукции аквакультуры и рекомендовал ФАО разработать аналитическую основу для оценки соответствия предлагаемых государственным и частным секторами схем сертификации положениям Руководства. Комитет выразил согласие с тем, что меры государства порта являются мощным и экономически эффективным средством борьбы с ННН-промыслом, и признал важнейшую роль развития потенциала. Комитет вновь заявил о поддержке идеи создания Глобального реестра рыбопромысловых судов, рефрижераторных транспортных судов и судов снабжения в качестве одного из полезных инструментов борьбы с ННН-промыслом. Комитет принял к сведению план действий ФАО по вопросам рыбного промысла, аквакультуры и изменения климата. Комитет поддержал роль и усилия ФАО, направленные на совершенствование комплексного рассмотрения вопросов развития рыбного хозяйства и аквакультуры и управления в этом секторе совместно с вопросами защиты окружающей среды и сохранения биологического разнообразия, и подтвердил, что ФАО является главным источником экспертных научных знаний и консультативных услуг по глобальным проблемам рыбного хозяйства и аквакультуры. Комитет одобрил Международное руководство по регулированию промыслового прилова и сокращению выброса рыбы. Комитет утвердил разработку нового международного правового документа по маломасштабному рыбному промыслу в форме международных руководящих принципов. Кроме того, Комитет пришел к согласию в вопросе об учреждении и реализации глобальной программы по оказанию помощи. Комитет заявил о поддержке общеорганизационных реформ, включая новую Стратегическую рамочную программу, и выразил согласие с приоритетами, включая области, где работу необходимо активизировать, и области, где ее темпы можно снизить, а также принял к сведению некоторые несовпадающие точки зрения в отношении указанных приоритетов.

ISBN 978-92-5-406905-6 ISSN 2078-9041



9 789254 069056
12281R/1/06.11